



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 3345a 8° (LN 899 copy 2)



ter hu  
holde  
Gude  
Com  
Belbry  
ge L  
sci  
Niels  
An

-LN 910  
v. 2



Konning Da-  
uids

**R**aad / eff-

ter huilcke huer bør at  
holde sig/som vil lessue vden  
Guds fortørnelse/oc sig selff  
til Salighed/

Som vaare vdi Erlige  
Velbyrdige oc salige Her Byr-  
ge Trolls Ridders begraaffuel-  
se i Predicken saaregiffne  
Aff

Niels Hemmingsøn D:

Anno 1 5 7 1.

=LN 910

Ue. 2





Erly vel  
fretig frue  
ner / til  
Arabes  
gange  
gode  
Naade  
red  
n  
Land  
**G**  
aff  
gang  
Verdyg  
telig  
Verdyg  
som



Erlig/velbyrdig oc Gud/  
fryctig frue Magdalene Ban-  
ner / til Krabbisholm/ salige Iffuer  
Krabbes effierleffuerske / sin  
gunstige Patron oc  
gode Ven/

Naade/Fred oc trøst/ aff Gud Fader  
ved Jesum Christum vor Her-  
re/oc den verdige Hellig-  
Aand/ Amen.



Gunstige Frue Mag-  
dalene Banner / Jeg  
maa det i sandhed bekien-  
de/ at den Gorrig som oss  
Mennisker paakommer/  
aff vore gode Benners dødelige aff-  
gang/ er meget større / end at nogen  
Verdzlig trøst oss den fortage oc ret-  
telig stille fand.

Verdzlig trøst falder ieg / den  
som noget Mēniske aff sit eget Hoff

A ij

iii



wuiffere end Dodsens time. Dette  
Ordsprock er forst/ vden tui/ faa-  
regiffuet aff fromme Gudfryetige  
Menniste/ huor met de baade vilde  
paaminde sig self / oc lære andre/  
huorlunde wi/ den stund wi ere vdi  
denne Verden / skulle sticke vore  
tancker/ oc effter dem vort leffnet.  
Ehi at disse tuende tancker/ den forste  
om Dodsens vissshed/ den anden om  
Dodsens timis wuiffhed/ faaregiffue  
vel meget at betencke/ huor aff mand  
vel kand paamindis / huorlunde wi  
her kunde leffue / at wi huereken  
fryete Dodsens vissshed / icke hel-  
ler Dodsens timis wuiffhed. Saa  
vil ieg kortelige faaregiffue / huad  
tancker wi skulle haffue/ baade aff  
Dodsens vissshed/ oc Dodsens timis  
wuiffhed.

Dodsens

Dien  
off be  
ter.

For

giffue of

den er fo

straff af

all Men

stere / ri

nisten en

Hueden a

Adam oc

som icke v

hand ga

Huilete

Er da

Der

aff Doo

Nature



Dodsens viss hed skal indgiffue  
off besynderlige disse fem tane  
ker.

Først skal Dodsens viss hed  
giffue off at betencke / hueden Do  
den er kommen / Thi Døden er en  
straff aff Gud / som gaar effuer  
all Menniskens Slect / vdi huor  
store / rige / veldige oc stercke Men  
niskens ere / Thi her sparis ingen.  
Hueden er da Døden kommen? Aff  
Adam oc Eua / vore Forsædre /  
som icke vilde lyde Guds Bud / som  
hand gaff dennem vdi Paradis.  
Huilcken dag i æde aff det  
Træ da skulle i dø.

Der næst skulle wi paamindis  
aff Dodsens viss hed / at Adams  
Nature / som kom vnder Døden

A iij

for



for Syndens skyld/ kommer off saa  
ved / at wi haffue den samme Na-  
ture/ huor faare wi oc ere vnder/  
giffne den samme peen oc straff /  
som Adam vaar vnder. Gud si-  
ger vel hos Propheten: Børnene  
de skulle icke bære deris Forældris  
straff. Det er vel sant / saa me-  
get som deris Person vedkommer  
( huor om G V D taler ) men saa  
meget som Naturen vedkommer/  
henge de naturlige feil oc breek som  
ere vdi Forældrene/ gierne ved Bør-  
nene. Spitalste Forældre affle  
spitalste Børn/ huilcke baade aff  
Forældrenis Spitalstshed oc deris  
egen som de fødte met/ ere besmit-  
tede. Saa ere oc wi som fødte aff  
Adams syndige oc besmittede Na-  
ture/ syndige oc besmittede / baade  
aff

aff Adam  
huor faar  
henger of  
Gret  
viffhed a  
Legemens  
mens De  
lis fra Le  
uer til V  
adis aff  
delse / at  
len indig  
orme lige  
mens mu  
git gruelt  
andris k  
relse/ men  
de/ saa at  
Sialens  
som er G



aff Adams oc vor egen Synd /  
huor faare Døden visselige offuer  
henger off.

Fremdelis giffuer off Dødsens  
viss hed at betencke / Skilsmisse paa  
Legemens oc Siælens Død. Lege-  
mens Død er / naar Siælen skil-  
lis fra Legemet / oc Legemet bliff-  
uer til Jord igien / oc vdi Jorden  
adis aff Orme / til it tegn oc amin-  
delse / at Mennisten vaar Dieffue-  
len lydig / som siuntis hannem vdi  
orme lige / ia talede igiennem Or-  
mens mund. Siælens død er me-  
git grueligere / Thi Siælen for-  
andris icke vdi sin substans eller ve-  
relse / men altid leffuer oc aldrig kand  
dø / saa at hun bliffuer til intet / Men  
Siælens død er naar det rette Liff  
som er Gud / forlader hende oc lader

A iiij

hende



hende fare vdi mørcke / pinis oc pla-  
gis her vdi Verden met en ond  
Samuittighed / oc siden vdi euig-  
hed met euig pine / vden mand  
behielpis der fra ved Christum.

For det fierde indgiffuer oss  
Dødsens viffhed / Aarsage til at  
betencke raad / huorlunde mand kand  
offueruinde Døden / saa at hand  
icke faar maect offuer Siælen. Der  
er ingen Seieruinding offuer Dø-  
den / vden ved Døden. Christus  
døde / at du skalt leffue / om du  
vilt følge det raad som Christus  
Seieruindere offuer Døden giff-  
uer dig. Huad er det raad? Huo  
som troer paa Sønne / siger Chri-  
stus / hand skal icke smage Dø-  
den euindelige. Endog dette Lege-  
me skal en gang dø / dog skal icke  
deris

deris Siæl  
nen. Thi  
dam forde  
færrer Chri-  
met dette  
paa ham  
Troen / ti  
for d  
viffhed gi  
euige Liff  
me / paa  
for Christi  
paa mig /  
haffuer d  
haabet  
hamnem a  
Diss  
opregnede  
gaff dette  
skulde bef



deris Siæl do / som tro paa Son-  
nen. Thi lige som den første A-  
dam forde oss Doden paa / saa  
fører Christus aff Liffuet / dog  
met dette vilkor / om wi ville tro  
paa hannem / oc bliffue stadige vdi  
Troen / til dette Liffs ende.

For det Gemte / skal Dodsens  
viffhed giffue oss at betencke / det  
euige Liff som Guds Børn bekom-  
me / paa den yderste Domme dag  
for Christi skyld. Huo som troer  
paa mig / siger Christus / hand  
haffuer det euige Liff / her vdi  
Haabet / oc der vdi eiedom / som  
hannem aldrig kand foruendis fra.

Diffe fem Tæcker som nu  
opregnede ere / vilde de som først  
gaff dette Ordsprock faare / at wi  
skulde befatte / naar wi høre at intet

A v

er viffe.



er vißere end Døden / saa at wi oc  
sticke vort leffnet effter samme tan-  
cker.

En anden part aff dette Ord-  
sprog er / at intet er wißere  
end Dødsens time. Met disse ord  
vilde de oc saa giffue oss noget at be-  
tencke.

Først skal Dødsens timis wiß-  
hed nedersta i oss det hoffmod / at  
wi acte oss selff meget oc andre lidet /  
Thi all vor pral oc stoltthed kand  
Gud nederlegge / naar wi mindst der  
paa tencke. Naar wi drage vor Aan-  
de / da vide wi lcke / om wi kunde  
drage hannem tiere / fordi hand er i  
Guds haand. Derfor raader Pe-  
trus oss / at wi skulle ydmyge oss  
vnder Guds veldige haand.

Der næst skal Dødsens timis  
wißhed paaminde oss om Guds  
Fryet /

Fryet / om  
Mennesken  
paafaldelge.

Før D  
ids wiß h  
giffue oss  
kun / som  
her fra / naa  
at vere.

Kortel  
wißhed skal  
inarlige staa  
te forhale  
penitence /  
selff til lide  
stride en ge  
raad / oc be  
Samuitag  
Den

Ordsprog  
Døden /



Tryet / om Retfærdighed / mod  
Mennifken / om Taalmodighed oc  
paakaldelse.

For det tredie skal Dodsens  
tids wiffhed paaminde off / at wi  
giffue off vnder Guds viife for-  
fium / fom veed vor tid / oc kalder off  
her fra / naar hannem fūmis gaat  
at vere.

Kortelige / Dodsens tūmis w-  
uiffhed skal paaminde off / at wi  
fnarlige ftaa op aff Synden / oc  
icke forhale tid effter tid / at giøre  
penitente / fom mange giøre / fig  
felff til liden baade. Saa at wi altid  
stride en god ftrid / effter S: Pouels  
raad / oc beholde Troen oc en god  
Samuittighed.

Den fom saa bruger dette  
Ordsprock : Intet er viffere end  
Doden / oc intet er wiffere end  
Dodsens



Dødsens time/hand bruger det ret/  
Gud til ære oc sig selff til glæde.  
Fordi wi vide / at Dødsens ende  
er det euige Liffs begyndelse / vdi  
alle dennem som tro oc beuise Gud  
Lyndactighed aff Troen.

Dette Ordsprock / min fromme  
me Fru Ellegaard/ haffuer ieg saa  
regiffuet oc forklaret / paa det at  
i der met skulle husuale eder / vdi  
eders fromme Husbondis / Erlige  
Velbyrdige oc salige Christoffer  
Huitfeldts/oc eders kiere Børns Er-  
lige oc Velbyrdige Otte Huitfeldts/  
Erlige / Velbyrdige Frue Ristine  
Huitfeldts/som vaar Erlige velbyrdige  
oc Gudfryctige Laue Beckes  
Husfrue/ oc Erlige oc Velbyrdige  
Jomfru Inger Huitfeldts / Dis-  
geste eders kiere Brødris Erlige/  
Velbyrdi



Velbyrdige oc salige Her Herloff  
 Trollis / Erlige velbyrdige Niels  
 Trollis oc nu besynderlige vdi den-  
 ne eders kiære Broders / Her Byr-  
 ge Trollis affgang / huilcke som  
 haffue saa leffuet vdi denne Ver-  
 den / at wi forhaabe dennem met  
 Guds Son at haffue glæde i Him-  
 merigs Rige / Huor wi dennem  
 skulle see / prisendis Gud met den-  
 nem vdi all euighed. Thi paa Frue-  
 ten haffue wi at dome om dennem /  
 De fryetede Gud / de ærede deris  
 Konge / de vaare deris Fæderne  
 Rige hulde oc tro / beuiste sig Chri-  
 stelige oc vel mod huer mand / som  
 er den Christelige Troes rette art  
 oc fruct / huor aff Guds Born kun-  
 de velkiendis oc atskillis fra Dieff-  
 uelens Born.

Saa



Saa haffuer ieg vcsaa / min  
fromme Fru Ollegaard / ladet vd  
gaa paa Prenten / den Predicken  
som ieg haffde vdi Herluffsholm  
vdi eders fromme salige Broders /  
Her Byrge Trollis begraaffuelse /  
paa det at i oc andre hans Elect  
oc venner / kunde haffue husualelse /  
naar i læse hans leffnet / som her  
kortelige bescriffuis / oc andre vcsaa  
kunde haffue gode Exempel at eff  
terfolge . Der hoss haffuer ieg oc  
forklarer fem Konning Davids  
raad / som hand giffuer Guds børn  
som ville leffue her vdi Verden  
Christelige / oc siden her fra fare  
met glæde oc en god Samuittig  
hed .

Her met min fromme Fru Ol  
legaard / vil ieg haffue eder den al  
mechtigste

mechtigste  
Liff oc Erel  
Erlige / Vel  
ge Arelt Hu  
rige oc Gvi  
feld / Erlige  
Jomfru Be  
velbyrdige oc  
zaber Huijs  
alle / oc reger  
Aand / at i  
ne Verden /  
bliffue Arf  
rige / Al  
Kiepe



8  
mechtigste Gud befalet / baade til  
Liff oc Siæl / met eders tiere børn /  
Erlige / Velbyrdige oc Gudfryeti-  
ge Arelt Huitfeld / Erlige / velbyr-  
dige oc Gudfryetige Jacob Huit-  
feld / Erlige velbyrdige oc hoffuiste  
Jomfru Beata Huitfeld / oc Erlige  
velbyrdige oc hoffuiste Jomfru Li-  
zabet Huitfeld. Gud vere hos eder  
alle / oc regere eder met sin hellig  
Aand / at i saa maa leffue vdi den-  
ne Verden / at i for Christi skyld  
bliffue Arffuinge til Himmerigs  
rige / Amen. Screffuit vdi

Ripbenhaffn / den 13. dag

Decembris,

Aar

1 5 7 1.



Konmit  
rrvi  
**V**  
gaat cr.  
or seg  
Forlyst  
KE  
giff  
t



9  
Konning Dauid vdi den  
xxxvij Psalme / scriff  
uer saa.

**V**erlad dig paa  
H E R R E N /  
oc gjør det som  
gaat er. Bo paa Gorden  
oc søg din søde met tro.  
Forlyste dig vdi H E R  
R E N / oc hand skal  
giffue dig dit Hier  
tis begering.

**Z** Mine



**D**ine fröme  
Christne/ som  
haffue giort e/  
der tvmage oc  
reiset hid/ til at ære salige Her  
Byrge Trollis Begræffuelse/  
met eders næruerelse/ i haffue  
beuist baade eders Christelige  
Tro/ oc brøderlige kjerlighed.  
Eders Christelige Tro  
haffue i beuist om vore legems  
opstandelse / som er/ at alle de  
som soffue hen vdi Troen til  
Jesum Christum / skulle paa  
Domme dag opstaa til glæde  
oc Herlighed / saa at Guds  
Børns

Børns leg  
neder / oc  
forraadn  
gien / sku  
ligeforme  
Jesu Chr  
ved den m  
suis fand  
ue / Phil  
Dy  
eders bro  
baade me  
soffuct v  
hans E  
leffuer. S  
dag begr  
beuist de



**B**ørns legeme som her leggis  
neder / oc bliffue vdi Jorden  
forraadnede / ia bliffue til jord  
igien / skulle opstaa oc bliffue  
ligeformede met vor **H**ERIS  
Jesu Christi ærefulde Legeme /  
ved den mact som Jesus Chri-  
stus fand sig alting vndergiff-  
ue / Phil : 3.

**D**isligest haffue i beuist  
eders broderlige Kierlighed /  
baade mod den som er nu hen-  
soffuet vdi **H**ERREN / oc mod  
hans Elect oc byrd som igien  
lessuer. Hannem som her vdi  
dag begraffuis skal / haffue i  
beuist den sidste Kierligheds

**B ij**

**gier**



gierning i hannem beuise funde/  
de/ her effter foruentendis/ at  
i skulle see hannem glade paa  
Domme dag / oc siden vdi  
all Euighed. Hans slect oc  
Byrd haffue i oesaa betet  
eders gode Hierte/dem at trø-  
ste oc husuale vdi denne deris  
slectis begraffuelse/ Gud giff  
ne eder alle oc huer / trøst oc  
husualelse vdi all modgang /  
Amen.

Effterdi mine fromme  
Christne / at mand vdi saa-  
danne fromme Christnes be-  
graffuelse / pleier at tale noget  
om den døde / oc der hos saa-  
re giffue

re giffue  
dem for  
at de der  
til en sal  
Verden  
frelige  
met dele  
tuende pa  
Den  
denne sal  
Byrge  
gang.  
Den  
som ieg  
ning D



re giffue nogen trostelig Lær-  
dom/ for dem som igen leffue/  
at de der met kunde berede sig  
til en salig affsted fra denne  
Verden/ vil ieg oc same Chri-  
stelige vis efftersølge / oc der  
met dele denne Predicken vdi  
tuende parte.

Den første skal vere om  
denne salige Mands / Her  
Byrge Trollis leffnet oc aff-  
gang.

Den anden om de faa ord  
som ieg faare gaff / aff Kon-  
ning Dauids xxxvij Psalme.



B iij

Om



Om den første part.

**S**enne salige Mand  
Erlige oc Velbyrdige /  
Her Byrge Trolle / Ridder /  
som hassuer fremdraget sit  
Leffnet met Gud oc ære i den  
ne Verden / ved tu oc halffier  
desinds tiue Aar / vaar fød  
aff Erlige velbyrdige oc Gud  
frøctige Forældre / Her Jacob  
Trolle til Lillø / Ridder / oc Er  
lige oc velbyrdige Frue Kistine  
Skaue.

Bleff salige Her Byrge  
Trolle først vdi sin Barndom  
sæt til Skole i Roskilde / hvor  
hand



ørste part.

salige Mand

de Velbødige /

rolle / Ridder /

remdraget sin

d og are i den

tu og halffier

er / naar fode

rdige og Gud

re / Her Jacob

Ridder / og Er

re Frue Kistene

Her Borge

in Barndom

ofte / hvor

hand

O hand lærde at scriffue oc læse  
dancke / effter hans Forældris  
raad oc begering / oc siden  
bleff hand øffuet i tyske sprock  
at læse oc scriffue / Huor aff  
hand sin gantske Liffs tid haff  
de stort gaffn / lærdom oc trøst  
saa at hand læsde den hellige  
Bibelske Scrift / oc verdslige  
Historier / huor vdaß hand  
vaar kommen til stor forstand  
baade om sin Saligheds sag /  
oc om verdslig handel / Saa  
at hand kunde viselige faare  
giffue baade Lærdom oc Ex  
empel / i Raad oc vden Raad  
naar behoff giordis. Thi der  
B i i i j faare



faare læs mand baade hellige  
Historier oc hedenske Bøger/  
at mand der aff fand komme  
i forfaring om Verdens løb/  
oc dømme om det som tilstunder  
vdi fremtiden/ aff det som vdi  
fordum tid skeet er/ fordi Ver-  
den er sig vel altid lig/ saa at  
mand fand det ene aff det an-  
det geke.

Der effter bleff salige Her  
Byrge Trolle forsticket aff si-  
ne fromme Forældre / hen til  
Lanto holsten/ til salige Kong  
Frederick / som den tid vaar  
Hertug vdi Holsten/ oc tiente  
hānemen tid lang for en smaa  
Dreng/

Dreng/ pa  
de hore/ see  
tiente/ de  
fremtiden  
de vdi sit  
Effter  
Frederick  
i Danmark  
ge atter vdi  
tiente hāne  
der met tuct  
at huer mo  
hānem/  
gelse/ si  
kysthed oc  
der oc dra  
vaar bed



**D**reng/ paa det at hand fun-  
de høre/ see oc lære vdi saadan  
tjeniste / det som hannem vdi  
fremtiden kunde komme til go-  
de vdi sit Fæderne Rige.

Effter at salige Hertug  
Frederick vaar bleffuen Konge  
i Danmarck/ kom Her Bryn-  
ge atter vdi hans tjeniste/ oc  
tiente hannem for en Hoffsin-  
der met tuct/ tro/ oc ære / saa  
at huer mand maatte vel lide  
hannem / for hoffuiske omgen-  
gelse / stadighed / ædruhed /  
fyrskhed oc enfoldighed vdi klæ-  
der oc dract / oc meente at det  
vaar bedre at gaa i sin frøme

**B v Faders**



Faders fodspor / end met den  
rasende Verden forføris til  
vlenpe oc daglig foruandling  
paa alting.

Vdi den oprøriske handel  
vdi Danmarck / effter salige  
Kong Fredericks død / vaar  
hand sit Fæderne Rige huld  
oc tro / som en dansker adels  
Mand / oc tient for en Rit-  
mester vnder salige Her Enge  
Krabbe paa Rigens vegne /  
der de oprøriske bleffue neder-  
lagde vdi Skaane.

Effter at salige Kong Chri-  
stian vaar hylde oc kronet til  
Konning vdi Danmarck oc  
Norge

Norge / t  
Byrge  
oc are / sa  
hannem t  
marchis  
middeler t  
Ectestab  
frue / salige  
Erlige oc re  
gens Boer  
de hadde  
tretten A  
Liffs arff  
leffuede  
Ectestab.  
Huer  
Byrge



Norge / tiente oc salige Her  
Byrge Trolle hānem met tro  
oc ære / saa at hand bleff aff  
hannem tagen ind vdi Dan-  
marckis Raads raad. Vdi  
middeler tid gaff hand sig vdi  
Ecteskab / oc fick sig til Huse  
frue / salige Frue Pernille Bøe  
Erlige oc velbyrdige Her Mo-  
gens Bøes Daatter : Der  
de haffde leffuet sammen vdi  
tretten Aar / døde hun vden  
Liffs arffuinge / Oc der effter  
leffuede hand knyskelige vden  
Ecteskab.

Huorlunde at salige Her  
Byrge Trolle haffuer der eff-  
ter leff-



ter lessuet til sin dodedag/ vil  
ieg paa det kortiste faaregiffue  
vnder visse puncter / paa det  
at de som igen lessue kunde diss  
bedre vide huorlunde de kunde  
bruge hans Exempel / sig til  
vnderuising oc Lærdom / Oc  
vil ieg antegne / først huorlun-  
de hand hassuer beuist sig vdi  
den Christne Kircke. Der næst  
huorlunde hand hassuer skic-  
ket sig vdi verdslig omgengelse  
met menige Mand. For det  
tredie / huor viiselige oc Gud-  
fryctelige hand taag sit Kald  
vare / som hand vaar tilskicket.  
For det sidste / huordan hans  
affsked vaar fra dene Verden.

Huorlun-  
ge Tro  
vdi den G  
mand me  
som Jesus  
at dome a  
figer hand  
Gud hand  
oc paa ma  
men Næst  
aff fructe  
saa domer  
re gaat / o  
ten end o  
Træet ve  
Den



L

Huorlunde at salige her Byr  
ge Trolle haffuer beuist sig  
vdi den Christne Kircke/ kand  
mand mercke paa Fructen/  
som Jesus haffuer befalet oss  
at dome aff. Paa deris fruct  
(siger hand) skulle i kiende dem  
Gud hand seer ind vdi roden/  
oc paa marren paa Træet/  
men Mennisten domer Træet  
aff fructen/ Er Fructen god/  
saa domer mand Træet at ve  
re gaat/ oc tuert imod/er fruc  
ten ond oc ful/ da kand icke  
Træet vere andet end ont.

Den første Fruct wi haff  
ue her



ue her at acte / det er at salige  
Her Byrge Trolle gierne met  
største flit læsde / hørde oc be-  
tænkte Guds Ord / vaar gier-  
ne vdi Predicken / taledede viise-  
lige oc Gudsfryctelige om det  
hellige Euangelio / gjorde sin  
Bon vdi den Christne Kircke  
met andre / gierne brugte vor  
Herris Jesu Christi Testa-  
mentis Sacramente / oc op-  
bygde mange til Gudsfryctig-  
hed met sit gode Exempel.  
Der næst for hand viste  
vel / at det hellige Predicke em-  
bede kand icke bliffue ved / vden  
Vngdömen holdis til Lærdom  
beuiste

beuiste ha  
med Gud  
mange vel  
foldelige  
hialp fattr  
baade vde  
fruerede  
born kunde  
nis / haffue  
Kostde E  
El Herluffe  
tuinde dal  
Staaue ti  
til Nefued  
ler / at man  
skal tage r  
borns vnt



beuiste hand sig icke allereniste  
 mod Guds Ords tienere/met  
 mange velgierningers mang-  
 foldelige beuising / men oc  
 hialp fattige Studenter / som  
 baade vden Riget oc i Riget  
 studerede / Oc paa det at skole-  
 børn kunde diss bedre forsu-  
 nis / haffuer hand giffuit til  
 Roskilde Skole tusinde daler /  
 Til Herluffsholms fri Skole  
 tusinde daler / til Bæ skole vdi  
 Skaane tu hundrede daler / oc  
 til Nestued skole hundrede da-  
 ler / at mand aff disse penninge  
 skal tage rente til fattige skole-  
 børns vnderholdning.  
 Haffuer

1000.

1000.

200.

100.



Haffuer salige Her Byr-  
ge Trolle icke heller forglemt  
de arme vdi Kiøffsteder oc be-  
synderlige vdi Kiøbenhaffn /  
som de armis Forstandere fun-  
de bæere vidne om. Hand kom  
ingen gang til Kiøbenhaffn /  
at hand en gaff noget / stun-  
dem pēninge / vndertiden malt  
flesk / fiske / oc andet huad Gud  
gaff hannem i sinde / til at de-  
le iblant de Husarme.

Beuiste hand ocsaa arme  
oc siuge Menniske vdi Hospi-  
taller mange velgierninger /  
icke aleniste til deris føde / men  
ocsaa til deris bolige / at de  
kunde

kunde bo  
det m  
haffn / so  
de Arme  
bær vid  
saa noget  
nisse / da t  
jarns / se  
taabe oc  
me haffde  
det er Gud  
te / huilt  
herligt g  
her naar  
Aff d  
oc skulle  
Byrge



**O** funde bo diff bedre/ huor om  
det my Hus vden for Kjøben-  
haffn/ som hand lod bygge til  
de Arme oc siuge der ligge/  
bær vidnesbyrd. Naar hand  
saa noget armt oc siugt Men-  
niske/ da tenckte hand paa La-  
zarus / som vnder den reffne  
kaabe oc vederstyggelige lege-  
me haffde den ypperlige giest/  
det er Gud/ boendis i sit hjer-  
te/huilken som paa sin tid skal  
herligt giøre det Legeme/ som  
her vaar saa vederstyggeligt.  
Alff disse Fructer funde wi  
oc skulle dome om salige Her  
Byrge Trolle/ huordan hand  
¶ vaar



vaar vdi den Christne Kircke.  
Huor aff wi met vor Trois  
onen kunde see hannem at ve-  
re it Guds barn/ oc Jesu Chri-  
sti lem/ oc arffuing til det eui-  
ge Liff / som Ihesus hassuer  
hannem fortient.

II.

Huorlunde hand hassuer skic-  
ket sig vdi verdslig omgen-  
gelse met Menige mand / en-  
dog det er at betencke/ aff det  
som sagt er/ er det dog vert at  
ansee vdi besynderlighed. Sa-  
lige Her Byrge viste vel at der  
høre fire Dyder til en ret from  
oc erlig omgengelse met Meni-  
ge mand/

ge mand  
de indet  
beføme /  
uer/ oc i  
ter sin de  
ne Verde  
fire Dyder  
færdighed  
hed: Com  
Beneficenci  
beuininge  
der vaare  
Trolle be  
Vdi  
retfærdig  
vaald /  
gen til



ge mand/ huor aff der er baa-  
de yndest hos Mennifcken at  
beköme / den stund mand leff-  
uer/ oc it gaat rycte oc ord eff-  
ter fin död oc affgang aff den-  
ne Verden at foruente. Disse  
fire Dyder hede Iustitia, Ret-  
færdighed : Grauitas Stadig-  
hed : Comitas, Beleffuenhed :  
Beneficentia, Belgierningers  
beuifning. Met disse fire Dy-  
der vaar salige Her Byrge  
Trolle beprydet.

Vdi Handel vaar hand-  
retfærdig/saa at hand icke met  
vaald/ list eller fuig drog no-  
gen til fig / men meget heller  
G ij leed



O leed hand wret / end hand vil-  
de giøre wret. Thi hand viste  
vel / at den er verre faren som  
giør wret / end den som lider  
wret / Fordi den som lider w-  
ret / hand hassuer trøst aff  
Gud / men den som gjør wret  
hassuer straff aff Gud at for-  
uente. Hand betenkte vel oc  
viiselige at Ketsærdighed er en  
denlig ting / Gud oc Menni-  
schen behagelig / men wretfær-  
dighed er en vederstyggelig  
ting saar Gud oc Mennis-  
ken / oc er Dieffuelen Guds  
Siende saare behagelig.

Vaar hand oc saa Grauis,  
stadig

O stadig ali-  
en Mani-  
gen lose l-  
stik / elæ-  
omgeng-  
saa at de-  
omgikts i  
hannem-  
den hand  
erlig i alle  
Dusag-  
ting vend-  
te marere  
lighed me-  
uenhed /  
mild oc  
gengelse



stadig/ aluerlig oc oprictig som  
en Mand/ hannem fulde in-  
gen løse lader / men vdi gang  
stick/ klæder/ ord/ facter oc all  
omgengelse vaar fast oc erlig/  
saa at de som hannem saae oc  
omgicks met hannem / ærede  
hannem/ oc hulde hannem for  
den hand vaar/ det er from oc  
erlig i alle maade.

Dyrligeste effterdi at ingen  
ting vender Menniskens hier-  
te snarere til fierlighed oc elcke-  
lighed mod nogen end Beleff-  
uenhed / vaar hand fierlig /  
mild oc lystig vdi daglig om-  
gengelse. Hand offuerfusede  
G iij ingen



ingen met hastige ord/ oc in-  
gen forfærdede hand met stor  
oc haard trusel/ men den fat-  
tige saa vel som den rige taledede  
hand venlige til / icke anseen-  
dis sit høie Kald oc Adeldom/  
men actede sig it Menniske /  
som Menniskelige skulde om-  
gaa met andre.

Om hans velgierningers  
beuifning mod mange / som  
hamnem nu efftersølger / bær  
besynderlige vitnesbyrd fattige  
Borgere oc Bønder. Hand  
laante tit penninge bort oc fick  
intet igen/ oc huor som hand  
funde met Losv oc Ræt for-  
derffue

derffue si  
hand den  
offuer der  
terligt er  
Bønder  
imod /  
Sædfor  
betale der  
mod lod ha  
men om de  
hand betat  
den/ som d  
bliffue ve  
hand den  
armod sic  
oc end de  
ge/at de



derffue sine gieldere / sparde  
hand dem oc haffde metynck  
offuer dem / som mig end vit  
terligt er mange steder. Sine  
Bønder vaar hād megit from  
imod / Hand hialp dem met  
Sædeforn / De som icke kunde  
betale deris Landgilde for ar  
mod lod hand dog indscriffue  
men om de forbedrede sig / tog  
hand betalning effter haan  
den / som de kunde bekomme oc  
bliffue ved / men dog affslætte  
hand dennem aff Bogen / som  
armod fick offuerhaand offuer  
oc end der til hialp hand man  
ge / at de kōme til biering igen.  
¶ **G i i i j**      **Saadan**



Saadan en omgengelse  
met menige Mand i Ketsar-  
dighed / Stadighed / Beleff-  
uenhed oc velgierningers beuis-  
ning/ maa vel kaldis Troens  
fruct/ oc vitnesbyrd om en god  
Samuittighed / som aldrig  
kand vere borte fra en liffat-  
tig Tro/ oc en ret Guds fryet.  
Ja ligeruis som denne salige  
Mands Tro lod sig see vdi  
den Christne Kircke/ met sine  
tilbørilige fructer/ saa haffuer  
hun oc ladet sig see hos meni-  
ge mand/ vdi de Dyder som  
der haffue sin brug/ til Guds  
ære oc Menigheds gaffu oc  
bistand. Huor

Huor viis-  
lige sal-  
le som oc en  
Kigis Na-  
re/ det be-  
baade van-  
nem/ oc d-  
bleffue den  
Her vdi sk-  
alle maade  
som saar  
Bogs att  
Dömer  
Mend  
i hinc



Huor viiselige oc Gudfrycte-  
 lige salige her Byrge Trol-  
 le som oc en aff Danmarckis  
 Rigis Raad/tog sit Kald va-  
 re/ det bekiende vel alle de som  
 baade vaare i raad met han-  
 nem / oc de hues sager som  
 bleffue domde aff hannem.  
 Her vdi skickede hand sig vdi  
 alle maade effter den Regel/  
 som staar i den anden Mosi  
 Bogs attende Cap. Skicke  
 Dömere aff dem / vñse  
 Mend oc Gudfryctige/  
 i huilcke der ere Sand-

G v

hed /



hed/ oc de som hade Be-  
 righed. Dene Regel begrun-  
 dis paa det som staar i Krø-  
 nicks anden Bog/ som er/ at  
 Dommen hører icke Men-  
 sken til / men Mennisken til-  
 stickis aff Gud / til at dømme  
 Guds dom.  
 Der faare bør en Dom-  
 mere/ som icke vil falde vnder  
 Guds haand/ at haffue disse  
 fire vilkor/ som ieg opregnede  
 aff Mose/ som er/ at hand er  
 vijs/ Gudfryctig/ Sandru /  
 oc vden all Berighed. Naar  
 disse fire Vnder regere en Dø-  
 mere/

mere/ da  
 icke/ huere  
 sin Næste.  
 Vnde  
 ren/ at ha  
 misse imell  
 Huilken v  
 me aff G  
 stand i Lon  
 forfarina o  
 nding Bo  
 Gud  
 Dommer  
 icke følger  
 Ræt oc  
 anseer no  
 gens leil



om hade Ge  
te Regel begrun  
in staar i Kro  
Bog som er at  
er ickc Nem  
Nemmen til  
/ til at dom  
der en Dom  
il falde vnder  
at haaffue disse  
ieg opregnede  
er / at hand er  
/ Sandru /  
ghed. Naar  
egere en Do  
mere /

mere / da forgriber hand sig  
icke / huercken imod Gud eller  
sin Næste.

Viisdom regerer Domme  
ren / at hand kand giøre skilff  
misse imellem Ræt oc vræt /  
Hvilcken viisdom er at bekom  
me aff Guds Ord / aff for  
stand i Lov oc Ræt / aff lang  
forfaring oc brug / oc aff en  
yndning Bøn til Gud.

Guds Fryet holder en  
Dommere tilbage / at hand  
icke følger sine Affecter vdi  
Ræt oc Dom / at hand icke  
anseer nogen Persone / men sa  
gens leilighed / at hand icke  
acter



acter sig at maa dome huor/  
ledis hand vil. Denne Guds  
fryet setter en from Dommere  
imod all fryet oc fare / som en  
kand komme vdi hos Verden/  
for retfærdig Doms skyld.

Sandhed vdi en Domme  
re acter Louen i sin rette vilie  
oc endelige mening / oc derfor  
tit oc offte bøier Louen til sa-  
gen / oc icke dømer effter Lou-  
ens bogstassue / men stundem  
effter Louens endelige vilie dø-  
mer paa Sagen. Louen for-  
maler vel / at den som en an-  
den ihjelslar / skal oc ihjelslaes.  
Men her komme nu trende  
faare

faare som  
en Mand  
haffuer he  
sie / Den  
bare sin m  
tredie haff  
oc imod sin  
den. Nu h  
diffe tre / me  
fer den for  
Den syde h  
middelse d  
bogstass / e  
lyde. Thi d  
sie met sie  
de hand in  
bøiede sag



faare/ som haffue huer slaget  
en Mand ihel / Den første  
haffuer hemelige myrd sin Næ  
ste/ Den anden haffuer oben  
bare sin wuē ihel slaget/ Den  
tredie haffuer wforuarendis  
oc imod sin vilie dræbt en an  
den. Nu lyder Louen ens om  
disse tre/ men Sandhed straf  
fer den første met steile oc hiul  
Den sidste sparer Louen/ Den  
middelste dømis effter Louens  
bogstaff / oc som Louens ord  
lyde. Thi dømde hand den sid  
ste met steile oc hiul/ da gior  
de hand imod Louens vilie/ oc  
bødede sagen til Louen/ oc icke  
Louen



Louen til sagen. Dene Sand-  
hed vdi Dom forfrenckis tit/  
huor hun icke regeris aff viis-  
dom oc Guds fryet.

Skal oc en Dommere fly  
Berighed oc skenck/ thi huor  
gaffuer oc mude haffue rom/  
der maa Low oc Ræt vnder-  
gaa / oc den Retsfærdige maa  
lide. Ja der er ingen ting som  
saa forblinder en Dommere  
som Berighed/ thi den som er  
gerig / hand haffuer Low oc  
Ræt sal for penninge oc gaff-  
uer. En vijs Mand siger: Vin-  
dest oc Had foruende Low oc  
Ræt.

Her

Her ka  
ieg aff m  
oc en part  
ue denne  
vidnesbort  
haffuer ve  
fryetig / E  
Dommere  
te vel sette  
Exempel.

For det vi  
affstedis  
Gudsmætti  
Christi  
haffuer d  
Mand



Her fand ieg met rette / som  
ieg aff mange hørt haffuer /  
oc en part ocsaa forfaret / giff  
ue denne salige Mand dette  
vidnesbyrd i sit kald / at hand  
haffuer verit en vijs / Gud  
fryctig / Sandru oc swgerig  
Dommere / som andre maat  
te vel sette sig for øyen til it  
Exempel.

IIII.

For det siste / huorlunde hand  
affskedis fra denne Verden  
Gudsfryctige / oc vdi Jhesu  
Christi Naffus paakaldelse /  
haffuer den fromme oc lærde  
Mand Her Kasinus / som  
vaar



vaar hans Sogneprest mig  
fortalt. Hand inderlige paa-  
kaldede Gud/ bekiende Jesum  
Christum at vere sin eneste  
Saliggjörere / stadelige for-  
lod sig paa hans løfte som ly-  
der: Huo som troer paa mig/  
skal icke forfaris / men haffue  
det euige Liff. De iblant an-  
den tale/ begerede hand at be-  
graffuis/ hos sin salige Bro-  
der/ Her Herloff Trolle / som  
hand haffde meget kier / den  
stund de leffuede sammen. De  
som hand nu alting haffde vii-  
selige oc Christelige bestillet /  
loff hand hen vdi HEN-  
Hulcken

Hulcken  
hielp see g  
sic Domm  
vere sagt  
Om d  
H  
Zer  
aff Dami  
hulcken D  
Prophete  
oc sine vi  
lunde de  
vei dem  
gaa / vde  
oc sig sel  
der hos



Huileken wi skulle met Guds  
hielp see glade / paa den yder-  
ste Dommie dag. Dette maa  
vere sagt om den første part.

Om den anden part.

**W**ille wi see den  
Text som ieg faaregaff/  
aff Dauids 37. Psalme / vdi  
huileken Dauid som en Guds  
Prophete / giffuer Guds børn  
oc sine vndersaatteraad / huor  
lunde de kunde deris liffs tid  
vdi denne Verden igiennem  
gaa / vden Guds fortørnelse /  
oc sig selff til Salighed / Oc  
der hos setter hand trøst oc  
husualel



husualisse / at all denne Ver-  
dens modgang skal faa en god  
ende / saa at Guds børn paa  
det sidste skulle bekomme all de-  
ris hiertis begering / som kand  
komme Gud til ære / oc dem  
til Salighed.

Men paa det at wi kunde  
diss bedre forstaa oc vende oss  
til gode / disse Konning Da-  
uids raad skulle wi acte / huad  
Aarsage hannem gaffs til at  
giffue disse raad / oc for huad  
endelig sag hand det gjorde.

Aarsagen som Dauid haff-  
de til at giffue disse raad / vaar  
denne. Dauid som vaar en  
Konning

Konning  
besatte  
Guds  
rdualt  
paa Jer  
haffde  
neret ve  
regiment  
mer oc at  
hand ha  
de Land  
uer tilve  
oc acted  
beer paa  
andre  
mectig  
dis i h



Konning vdi Jodeland / til at  
beskytte oc beskerme sit Rige oc  
Guds folck / som Gud haaffde  
vdualt for alle andre Menneske  
paa Jorden / huilcke hand oc  
haaffde giffuet sit Ord / oc ordi-  
neret verdslig politie oc Kircke  
regiment / met offer / Ceremo-  
nier oc atskillige statuter. Der  
hand saa hen til de omliggen-  
de Land (som had flarlige giff-  
uer tilkiende i den 73. Psalme)  
oc actede huorlunde hans Na-  
boer paa alle sider / Konger oc  
andre / vaare mange / veldige /  
mectige / rige / oc vuse / boen-  
dis i høye oc deilige pallaker.

Dij

Ja



Ia kortelige at sige/ de haffde  
alt det deris hierte begerede /  
oc tit oc offte haffde offuer  
haand / offuer Guds Folck.  
Men der hand saa hen til  
Guds folck som vaar vdi Jo  
deland/ saa hand at de vaare  
saa at regne imod den store  
Verden/ de vaare arme/ fatti  
ge foractede Meniste/ oc siun  
tis aldelis at vere forladne aff  
Gud. Der Dauid saa dis  
se vilige vilkor paa de wguide  
lige Hedninger/ oc paa Guds  
vdualde folck/ da begynte hans  
foder (som hand bekiender vdi  
den 73. Psalme) at skrente/ saa  
at

at hand  
paa sald  
sielle fide  
Guds f  
ger de m  
fortetle  
giort sit  
wguide  
sorgelig  
saa til de  
glade oc  
nede han  
oc besam  
timelig  
gladis  
vere tim  
hulcken



at hand vaar nær kommen  
paa fald. Men vdi denne fri-  
stelse fick hand bistand / aff  
Guds heffn / som offuerhen-  
ger de wgukelige / oc aff Guds  
foriættelse / som hand haffuer  
giort sit Folk. Hand saa til de  
wgukelige endeligt / som er  
sorgeligt oc iammerligt / hand  
saa til de frommis tilkøgende  
glæde oc Salighed. Disse lig-  
nede hand imod huer andre /  
oc befant bedre at vere / at lide  
timelig Modgang / met euig  
glædis forhaabning / end at  
vere timelige glad / rig oc lystig  
huilcken glæde / rigdom oc lyst  
D iij                      skal



skal paa det sidste fortagis  
met euig forge / armod oc w-  
selhed.

Den endelige sag huor saa-  
re Dauid gaff disse raad /  
vaar at hand der met vilde  
opholde Guds folk / at de ick  
skulde forargis / naar de see  
hen til de wgdelige Men-  
isks rigdom / glæde oc lyst / oc  
setter sig self til it Exempel /  
bekiender sin fristelse / giffuer  
tilkiende huorlunde hand den  
offueruant / oc giffuer nu an-  
dre de samme raad / som hand  
vaar hiolpen met / oc fick off-  
uerhaand i sin fristelse.

Den

Den sa-  
uer ieg til  
Dauids  
samme en-  
ue at der  
are.

Ige  
wgdelige  
ier / oc  
vnderma-  
dine dag.  
feriet da  
mange se  
indtaget  
Verden  
frigang  
See wi



Den samme Marsage haff-  
uer ieg til at giffue disse Kong  
Dauids raad faare / oc den  
samme endelige sag / Gud giff-  
ue at det kommer til Guds  
ære .

Lige som Dauid saa den  
wogudelige Verden staa i blom-  
ster / oc Guds folk vere nær  
vndertryct / saa see wi oc paa  
dēne dag. See wi hen til Tyre-  
keriet / da finde wi dem at vere  
mange store veldige / oc haffue  
indtaget den fineste part aff  
Verden / oc daglige dags saa  
frégang i huad de tage sig for.

See wi hen til Passuedomet /

D i i i j

det



det er til Antichristens Rige/  
da høre wi dem berømmis aff  
viisdom/ velde/ rigdom oc vel-  
lyst. See wi til Kysser/ Tatter  
oc andre Hedenske Land / da  
finde wi dem alle at vere mee-  
tige/rige/ lystige/ oc hassue alt  
deris hiertis begering. Men  
tuert imod/ naar wi grād gibe-  
lige giffue act paa Guds folck  
da siunis de icke en ske fuld  
imod det gantske Hass/ oc vdi  
den same lille hoff findis man-  
ge vnder Christi Naffn / som  
lessue slemmere end mange w-  
gudelige Hedninger/ som icke  
kende Gud / findis oc mange  
Suermere

Suerm  
oc mejer  
siere en  
angelus  
er her se  
hand en  
seer dem  
de wand  
dis Gue  
sig aff se  
oden ma  
indgaar  
oc lader  
deris en  
deligis/  
Gud/ o  
imod



Suermere/partieske/oprørste  
oc megen wenighed/ Ja meget  
store end i de Land/ som Eu-  
angelium icke predickeis. Huo-  
er her saa fast vdi sin Tro/ at  
hand en forargis / naar hand  
seer denne atskillighed/imellem  
de wguadelige oc dem som kal-  
dis Guds folck/ oc berømme  
sig aff Jesu Christi Euangelio  
vden mand her met Dauid  
indgaar i Guds hellige sted/  
oc lader sig der lære om beggis  
deris endeligt/ det er de wgu-  
deligis/ oc deris som ret frycte  
Gud/ oc sette den euige forge  
imod den timelige glæde/ oc  
D v den



den euige glæde imod den ti-  
melige sorg/ oc betencker her  
hos/ Guds wise raad/ som vil  
sine at vere her vndergissuen  
Kaarssit/ paa det deris hierte  
oc attraa skal mere optendis/  
til at begere det euige gode/  
som Gud hassuer loffuit oss  
vdi Jesu Christo.

Saa er oc denne den en-  
delige sag / huor saare ieg vdi  
denne Predicken / vilde frem-  
sette disse Kong Davids raad  
at ieg der met kãd bestyrcke oss  
imod saadan forargelse/ oc at  
wi funde bliffue hart ved vor  
Tro/ oc forhaabe / at der skal  
komme

komme  
denne  
Sader  
Christi  
i lide  
er den  
indtil  
Efter  
sagen  
oc for  
den  
le wi  
effter  
de de  
de de  
Det  
huilke



komme en god ende paa all  
denne Verdens ælendighed.  
Fader oss derfor komme ihu  
Christi ord: Salige ere i naar  
i lide forfølgelse. Item salig  
er den som bliffuer varactig  
indtil enden.

Effterdi at wi vide nu lar-  
sagen til disse Davids raad/  
oc for huad endelig sag hand  
dem haaffuer faaregissuet/ vil-  
le wi dem offuerueie/ det ene  
effter det andet. De indehol-  
de de ord som ieg oplæste/ tuen-  
de stycker.

Det første/ Fem raad / effter  
huilcke Guds Børn bør at leffue.

Det



Det andet/ Trost oc husualel-  
se vdi denne Verdens modgang.

### Det Første.

Dauids raad som hand  
her faaregiffuer / ere fem.

1. Forlad dig paa HEN-  
KEN.

2. Gjør det som gaat er

3. Bo paa Jorden.

4. Søg din Føde met  
tro.

5. Forlyste dig i HEN-  
KEN.

Forlad



I.

Forlad dig paa H<sup>E</sup>rren.

**D**ette er det første  
Raad / som Dauid giff-  
uer Guds Børn / som ere vdi  
denne Verden bestedt met me-  
gen kummer oc gienuordighed  
Oc effterdi at mand kalder  
gierne det raad det beste / som  
affuender størst skade / oc til-  
uender det som best er / maa  
mand vel kalde dette Dauids  
raad det beste. Thi huo som  
følger dette raad / oc gjør der  
effter / fra hannem vendis den  
største skade / som Mennisten  
kand

4

10

11



Hand paa komme vdi denne  
Verden / fordi hand fries  
fra Synden / hand vndgaar  
Guds vrede / hand losis fra  
Dieffuelens Fængsel / oc be-  
fries fra den euige Død. Huo  
som ickc acter det for en stor  
velgierning at befries fra saa-  
dan iemmerlig skade / hand er  
plat blind oc foruden all for-  
stand. Ja hand ickc aleniste be-  
fries fra saadan skade / som eff-  
terfølger dette Dauids raad /  
men oc saa bekommer der met  
vsigelige ocdyrebare ting / som  
er Ketsærdighed / Guds yn-  
dest oc vensteb / Seicruinding  
offuer

offuer  
liff oc sa-  
skal tra-  
Synd /  
oc Helt  
huor er  
uede hu-  
Ja  
gis at  
raad / oc  
som saa  
Me  
haffuer  
er saa m  
etterføl  
uid sig  
Salige  
O ja paa



offuer Dieffuelen/ oc det euige  
liff oc salighed. Saa at hand  
skal traadse mod all Verden/  
Synd/ gienordighed/ Døden  
oc Helffuede oc sige: Du Død  
huor er nu din brodt? du Helff  
uede/ huor er din seieruinding?  
Ja saa maa dette vel si-  
gis at vere it viist oc it gaat  
raad/ oc er vel tack verd/ den  
som saadant raad vdgissuer.  
Men effterdi dette raad  
haffuer saa meget paa sig / oc  
er saa nyttigt / at den som det  
effterfølger er salig / som Da-  
uid siger i den anden Psalme.  
Salige ere de som forlade  
sig paa **HERRN** / er det



foruoden / at wi det flitelige  
offuerueie / paa det wi det ret-  
telige forstaa kunde / oc det be-  
grunde vdi vore hierter / at  
wi det aldrig forgette eller for-  
skyde.

Der faare skulle wi forst  
mercke / at naar den hellige  
Scrifft raader oss / at wi skul-  
le forlade oss paa HERREN /  
da skulle wi see hen til Guds  
løfte oc foriettelse. Thi Guds  
løfte eller tilsagen oc Men-  
skens Tro skulle suare huer an-  
dre / saa at løftet gaar for / oc  
Menniskens Tro strax angri-  
ber løftet / Fordi Guds for-  
iettelse

iettelse  
effter  
Tro  
denke  
delige  
Ja ve  
nistet  
Gud  
Troen  
naar  
oc løft  
Guds  
bindis  
forlad  
Guds  
klarlig  
wi vid



O iettelse er den Regel oc maade  
effter huilcken Menniskens  
Tro skal regeris oc skickis. He-  
denske folck haffde vel mange  
deilige Sentenker om Gud /  
Ja vel oc saa sagde / at Men-  
nisket skulde forlade sig paa  
Gud / men dem feilde det som  
Troen skulde byggis paa / det  
vaar Guds mundelige tilsagn  
oc løfte. Men wi som haffue  
Guds salige Ord / wi baade  
biudis aff Gud / at wi skulle  
forlade oss paa hannem / oc  
Guds tilsagn oc Løfte oss  
klarlige faaregiffuis / saa at  
wi vide huor paa wi skulle for-  
lade



lade oss / oc icke tørre tuile eller  
vere misraadige / som de der  
haffue ickon deris egne blinde  
tancker oc Meniskelige me-  
ninger at efftersølge.

Effterdi nu at Guds for-  
iættelse oc Meniskens Tro  
skulle suare huer andre oc kom-  
me offuer ens / vil ieg først  
saaregiffue / huad wi skulle ac-  
te vdi Guds løfte. Der næst  
huordan Meniskens Tro oc  
Tillid skal vere til Gud.

Vdi Guds løfte skulle wi  
acte try ting besynderlige /  
som er Guds vilkor / som oss  
loffuer

loffuer  
næst  
grund  
beseft  
die /  
iættel  
G  
haffue  
wi he  
som er  
hand  
uer  
hans  
hand  
Gud  
me o



loffuer oc tilfiger noget. Der  
næst det fundament oc den  
grund/huor paa Guds løfte  
befestis oc grundis. Det tre-  
die/ skilsmisse paa Guds for-  
iættelser oc løfte.

Guds vilkor/ som oss  
haffuer giort tilsagn / huilcke  
wi her haffue at acte/ere fem/  
som ere/at Gud hand er wijs/  
hand er wdødelig/ hand haff-  
uer alle ting faar sine Zien/  
hans vilie er fast oc stadig/ oc  
hand er almæctig. Alff disse  
Guds gode vilkor skulle wi dø-  
me om hans løfte oc tilsagn.

E ij

Det



Det første Vilkor er at  
Gud er vijs / ia saa vijs at  
der er ingen ting som er skiult  
for hannem / huercken det som  
steet er / eller det som ske skal /  
Saa hassuer hand icke loffuet  
noget daarlige aff vberaadt  
mod / som hannem kand angre  
vdi fremtiden. Der faare der  
som wi ansee Guds Visdom /  
da hassue wi at forstaa at  
hans Loffte oc tillsagn / som  
hand hassuer giort Menne-  
schen / er komet aff it vijs raad.  
Men Menneisten som siunis  
at vere vise / ere dog icke fuld-  
kommelige viise / der er ingen  
tingest /

tingest  
felle pe  
loffte  
forgr  
met r  
denne  
forsee  
Gud  
komm  
Gud  
kand  
uer v  
uer h  
Der  
Deus  
nu



tingest/ at de kunde io noget  
seile paa/ Der faare er deris  
løffte icke saa visse / de kunde  
forgribe sig / oc lossue baade  
met mund oc haand det som  
dennem fortryder . Huilcken  
forseelse icke hassuer rom hos  
Gud / som er en euig oc fuld-  
kommen Viisdom.

Det andet Vilkor / er at  
Gud er wdødelig / som aldrig  
kand dø / men som hand hass-  
uer verit aff euighed/saa bliff-  
uer hand oc vdi all Euighed.  
Derfaare kaldis hand <sup>vittens</sup>  
Deus, den lessuendis Gud. Er  
nu Gud wdødelig / da kand  
E iij icke



icke Døden forhindre hans  
løffte eller tilfagn vdi nogen  
maade. Dette vilkor giffuer  
David faare vdi den 146.  
Psalme. Den (figer hand)  
som haffuer skafft Himmel oc  
Jord/ Haffuet oc alt det som  
der er vdi/ hand holder sit løff-  
te euige. De her hos forbiuder  
hand/ at wi icke skulle forlade  
oss paa Mennifken/ oc icke set-  
te vor velfært hos dem / fordi  
de ere dødelige/ oc met Døden  
fand forhindris/ at de icke fun-  
de fuldkomme deris løffte som  
de gierne vilde. Saa er dette  
Guds vilkor at betencke vdi  
Guds foriettelser. Det

Det  
at hand  
fir Anfe  
hammen  
icke helle  
oc tilfagn  
de/ hulle  
ten glem  
haffde m  
Det f  
at hans  
oc fast  
dag/ oc  
vstadi  
ville. D  
Guds  
ville fac



Det tredie Guds vilkor er  
at hand haffuer alle ting faar  
sit Ansiet/ oc intet er skiult for  
hannem/ Derfor kand hand  
icke heller forglemme sit løffte  
oc tilfagn som Mennifcken fun-  
de/ huilcke som tit oc offte/ en-  
ten glemme / eller lade som de  
haffde intet loffuet.

Det fierde Guds vilkor/ er  
at hans find oc vilie er stadig  
oc fast/ hand icke vil dette i  
dag/ oc i morgen it andet/ som  
wstadige Mennifcke tit oc offte  
ville. Der faare naar wi høre  
Guds ord/ som giffuer Guds  
vilie faare / da skulle wi strax

E iiii

i vore



i vore hierter beslutte / at den  
vilie som der vdruckis / staar  
icke til at forandris / Fordi  
Gud hand er icke saa som it  
Menniske der foruendis / som  
hand selff siger hos Malachi  
am vdi det tredie Capittel.  
Ego sum Dominus & non mutor.  
Nu er det Guds wrnggelige  
vilie / at hand vil tage til naa-  
de alle dem som giøre peniten-  
ke oc omuende sig ved Troen  
til Jesum Christum / Oc vil  
alle dem forskyde oc fordømme /  
som hendø foruden penitenke.  
Det femte Guds vilfor er  
at Gud er almectig / saa at  
intet

intet  
fand  
Er Gud  
huo far  
saare  
tuile  
fand  
uit off  
forfort  
hindre  
gantke  
at for  
almect  
Enten  
dre tal  
vilie



intet Creatur/ oc ingen mact  
kand staa imod Guds vilie.  
Er Gud met oss/ siger Paulus  
huo kand vere imod oss? Der  
faare skulle wi icke hos oss selff  
tuile eller disputere / om det  
kand ske som hand hassuer loff  
uit oss / thi ingen ting kand  
forkorte Guds arm/ eller for-  
hindre hans vilie. Ja den  
gantske Verden er snarere til  
at forgaa/end it Ord som den  
almectigste Gud hassuer talet  
Saa skulle wi / naar wi  
enten selff læse eller høre an-  
dre tale / om Guds løffte oc  
vilie / betencke disse fem gode  
Ev vilfor/



Vilfor / som følge Gud / At  
hand er vijs / at hand dør al-  
drig / at hand hæffuer alting  
for sit Ansiet / at hand er fast  
oc stadig vdi vilie oc raad / oc  
at hand er almættig.

Det andet / som wi  
hæffue at acte vdi Guds løff-  
te / er den grund oc fundament  
som Guds løffte henger paa /  
som icke er Menniskens digni-  
tet / eller Menniskens verdskyld.  
Men er Iesus Christus Guds  
Søn alene. Alle Guds løffte  
oc tillsagn / siger Paulus / ere  
Ja oc Amen / i Iesu Christo.

Ehi



Gud / De  
nd dør al  
ffuer alting  
hand er fast  
oc raad / er  
g.  
/ som wi  
Guds loff  
fundament  
enger paa  
ffens digni  
ns verdshold.  
ristus Guds  
Guds loffte  
Paulus / er  
en Christo.  
Ehi

Ehi hengde Guds loffte paa  
Menniskens verdshold / da  
maatte mand der om tuile /  
men nu henger det paa den  
faste grund som er Guds søn /  
oc paa hans Død oc pinis  
verdshold. Derfor kand Gud  
aldrig kalde sit loffte tilbage /  
uden hand neeter sin Søn /  
huilket er wmmueligt.

Naar wi saa vide huad  
vilfor der ere hos Gud som  
loffuer / oc huad fundament  
oc grunduol Guds loffte byg  
gis paa / da skulle wi oc vide  
Skilsmisse paa de ting / som  
Gud loffuet haaffuer.

Skilff 18



**S**kilsmisse paa Guds  
foriættelser oc løffte staar her  
vdi / at somme Guds løffte  
komme dette timelige liff ved/  
oc høre hen til denne forgen-  
gelige Verden / oc some Guds  
løffte komme det euige liff ved/  
oc høre hen til Jesu Christi  
euige Rige.

Troen som Gud vdkress-  
uer aff Mennisken / skal forme-  
ris oc dannis effter Guds vil-  
for / effter Guds løfftis fun-  
dament oc grund / oc effter  
Guds løfftis skilsmisser. Gud  
haffuer loffuit dig timelige  
ting / oc Gud haffuer loffuet

dig

dig  
som det  
da skal  
forstaa  
for dig  
best tien  
gerer X  
born ell  
it langt  
indest o  
Bekom  
som du  
der faar  
are. Sa  
Gud for  
det som  
komme



da Guds  
ite saar her  
Guds loffe  
lige liff ved  
inne forag  
sone Guds  
uige liff ved  
Jesu Christi  
Gud vedress  
n skal forme  
ter Guds vil  
s loffis sun  
id / oc efter  
smiser. Gud  
dig timelige  
affuer loffuet  
dig

O dig Salighed . Saa meget  
som de timelige ting vedkømer  
da skal du giffue hannem den  
forstand oc faderlige omhu  
for dig / at hand veed huad dig  
best tien. Det kand ske du be  
gerer Rigdom aff Gud / eller  
børn eller andre timelige ting /  
it langt liff / sundhed / karstshed  
yndest oc venscaff hos Folck.  
Bekommer du noget her aff  
som du beder / da tacke Gud  
der faare / oc brug det til Guds  
ære. Saar du det icke / da tacke  
Gud som icke vilde giffue dig  
det som hand viste at funde  
komme dig til skade. Seer it  
Barn



Barn en forgiftig orm oc be-  
gerer den aff sin Fader / da si-  
ger vel Faderen nei / men hand  
dog icke forsmaar Barnsens  
begering / men giffuer det no-  
get andet i den sted / som bedre  
kand vere. Vden tuil begerede  
Lazarus tit met grædende taa-  
re sundhed oc karstshed / men  
hand fick icke det hand bege-  
rede / hand beholt sine saar oc  
stemme bulder / dog fick hand  
det som vaar meget bedre / det  
er sin Siæls sundhed oc karst-  
hed / saa at hand er nu glad  
met Christo i Himmerigs rige.  
Saa rætter Gud tit oc offte  
vor

vor  
vor  
me  
M  
det  
da  
Guds  
hand  
lighed  
en  
men  
Synde  
Gud  
at  
hand  
omuen  
Ja



orm oc be  
ader / da si  
men hand  
Barnsens  
fuer det no  
/ som bedre  
tuil begere  
redende tan  
sthed / men  
hand bege  
me saar oc  
dog siet hand  
get bedre / det  
hed oc karst  
er nu glad  
meris rige  
d at er ofte  
vor

vor vrange begering / paa det  
vor Bønhørelse skal icke kom  
me oss til skade oc forderffuelse  
Men naar det gielder om  
det euige Liff oc Salighed /  
da skulle wi vide at det er  
Guds wrnggelige vilie / at  
hand vil alle Menniskis Sa  
lighed. Det er / siger Paulus /  
en viss tale / at Christus er kom  
men til Verden at salig giøre  
Syndere. Item siger Petrus:  
Gud er langmodig / oc vil icke  
at nogen skal forfaris / men  
hand vil alle anāme / som sig  
ommuende oc giøre penitenke.  
Ja saa er det vist foruden alt  
tuil /



O tuil/ at Gud vil at alle de som  
tro paa Jesum Christum skulle  
bliffue salige. Dette løffte skal  
vor Tro holde oc flitelige beten-  
cke Guds gode vilkor/ oc dette  
løfftis fundament/ som er Je-  
sus Christus/ som icke vil no-  
gen Synderis Død/ men at  
hand skal omuende sig ved  
Troen/ oc leffue. Her aff flyde  
Bernardj ord / som saa lyde :  
Faderen paa det hand funde  
igienløse oc fri Euenden/ da  
sparde hand icke Sønne. Son-  
nen gaff sig gierne til døde for  
Euenden. Faderen oc Son-  
nen vdsende den helligAand.  
De

De  
or be  
maa  
dede  
saade  
blod  
josten  
de de  
ess me  
sius a  
for ess  
spart  
skyld/  
vilt n  
fattis  
Gude  
staar



De den helligland hielper off  
oc beder for off. O huad de  
maa vere haarde oc forhar-  
dede Adams Børn / huilcke  
saadan velgierning icke fand  
blod giøre. Den hellige Chry-  
sostomus siger ocsaa : om baa-  
de den helligland beder for  
off met vsigelige sucke/oc Chri-  
stus er død for off / oc beder  
for off/oc Faderen hassuer icke  
spart sin egen Søn for din  
skyld/ Huad er det da at du  
vilt nu frycte? Effterdi dig  
fattis nu intet vitnesbyrd/ om  
Guds kierlighed til dig. Saa  
staar her vor Salighed paa/  
S at wi



at wi tro oc sette vor lid fuld-  
kommelige til Gud effter hans  
loffte. Fordi den som troer (si-  
ger Propheten) skal icke be-  
skemmis. Oc Dauid siger:  
Salige ere alle de som forlade  
sig paa hannem / det er / paa  
Christum / som er død for vo-  
re Synder / oc opstaaen til  
vor Retfærdighed.

Hos dette Kong Da-  
uids salige raad / Forlad dig  
paa HERREN / skulle wi oc  
forstaa / at oss forbiudis at  
forlade oss paa noget Creatur.  
Endog it fromt herte meget  
acter/



lid fuld  
fter hans  
troer (si  
al icke be  
und siger:  
m forlade  
et er / paa  
od for ve  
saaen til  
ng Da  
forlad dig  
sulle mi or  
rbundis at  
et Creatur.  
icte meget  
acter/  
O  
acter/ oc maa vel betro from-  
me Menniske som sig noget  
gaat loffue oc tilfige/ oc bør  
der faare at tacke den euige  
Gud/ som saadant beftiller /  
dog skal mand icke som en skib/  
mand vdi stor storm forlader  
sig paa sit liff ackere / forlade  
sig paa Menniskens løfte /  
lige som de aldrig kunde seile.  
Gordi Gud vil det icke/ men at  
du vdi din Saligheds sag  
skalt forlade dig paa hannem  
alene.  
Saa skal mand icke for-  
drifte sig paa sin rigdom/ icke  
paa sin Visdom / icke paa sin  
Sij                      mact/



maect/ ickē paa sin store Elect/  
ickē paa sine venner / ickē paa  
Herre yndest/ eller nogen an-  
den verdslig ting. Hui saa?  
For Gud vil ene vere Gud.  
Det er / hand vil ene vere den  
der hans Creatur skulle for-  
lade sig paa. Der til ere disse  
timelige ting vndergiffne for-  
andring / Mennisten kunde  
do/ deris vilie kand foruendis  
oc deris maect kand forhind-  
ris/ Saa er det ickē fast grund  
at mure paa disse iordelige  
ting.

Saa hassue wi nu hort  
det første oc ypperste Kong  
Dauids



Dauids raad/ foruden huile/  
ket alle andre raad ere forgen/  
gelige/oc intet due/ vdi de ting  
som mest ere fornøden. Nu  
følger det andet raad.

II.

Gjør det som gaat er.

**D**ette raad vdslyder  
aff det første/ thi huor  
Troen er/der er Guds Aand/  
huor Guds Aand er / der re/  
geris Mennisket aff Guds  
Aand/ huor Mennisket rege/  
ris aff Guds Aand/der skyes  
det som ont er / oc gioris det  
som gaat er. Der saare siger

¶ iij

Paulus:



Paulus : De som roris oc  
driffuis aff Guds Aand / de  
ere Guds Born. Der faare  
følger det andet raad strax eff  
ter det første / som Troens na  
turlige fruct / der aldrig fand  
skillis fra Troen. Den som si  
ger sig at tro / oc følger allige  
uel sit Legems onde begerin  
ger / oc met vilie oc vidstæb sø  
ris vdi en Synd effter en an  
den / hand hæffuer icke Troen /  
hand er icke Guds barn / hand  
lader sig icke regere aff Guds  
Aand. Der faare skulle wi vi  
de at kiende Troen paa sin ret  
te fruct / det er gode gierninger  
Om

dom  
ge at  
sem  
tycke  
men  
sem  
seufr  
saade  
fult a  
figer  
Pro  
Gud  
end  
gode  
uer b



roris oc  
Land / de  
Der faare  
id strax eff  
Troens na  
drig fand  
den som si  
lger allige  
e begern  
idstid so  
fter en an  
kte Troen  
barn hand  
aff Guds  
fulle rei vi  
daa sin ret  
gierninger  
Om

Om gode gierninger/  
dome ick alle ens / Papister si  
ge at vere gode gierninger / det  
som Menneisten aff deris eget  
tycke oc gode forstand (som de  
mene) haffue bødet oc befalet /  
som er Messer / Vigilier / Ko  
senfrankis læsning / oc andet  
saadant / som Passuedømet er  
fult aff / Men Jesus Christus  
siger nei / disligest alle Guds  
Propheter / Apostler / oc alle  
Guds tro Tienere.

De som ere bedre oplærde  
end Papister / de sige at de ere  
gode gierninger / som Gud haff  
uer befalet oc bødet. Det er rei

¶ iiii

sagt /



sagt / om det forstaaes effter  
denne Regel. Naar noget  
skeer effter Guds vilie/  
som det befaler / da er  
det en god gierning. For-  
di det er icke nock / om det skeer  
som bødet oc befalet er / vden  
det skeer effter den maade / som  
Gud vil at det skulde ske. Den  
Phariseer vdi Euangelio gaff  
almisse / saa giorde oc den Hoff-  
mand Cornelius / som vdi A-  
postlernis gierninger omtalis.  
Men Phariseerens Almisse /  
endog gierningen vaar befa-  
let / vaar icke en god gierning  
faar

faar  
giorde  
Gud  
ris. S  
nelij a  
ning /  
vaar  
H  
at acte  
til / at  
hos M  
fere tu  
faldis  
M  
en god  
oc som  
denne



faar Gud. Thi Phariseeren  
giorde ick sin Almisse som  
Gud vilde at hun skulde giø-  
ris. Men den hoffmands Gor-  
nelij almisse/ vaar en gor gier-  
ning/ oc befalt Gud vel/ oc  
vaar hannem saare behagelig  
Hvad skilsmisse er her da  
at acte? Der høre tuende ting  
til/ at en gierning kaldis god  
hos Menniskten / oc der høre  
fire ting til / at en gierning  
kaldis god hos Gud.

Menniskten sige at det er  
en god gierning/ som er befalet  
oc som er gaffulig. Saa vaar  
denne Phariseers almisse/ eff-

So

ter



ter Meniskelig dom / en god  
gierning / for hum vaar befa-  
let aff Gud / oc vaar de fatti-  
ge hende fick gaffnlig / saa at  
de opholdis met hende vdi de-  
ris armod. Augustus Keisere  
regerede sit Keiserdome viise-  
lige / som vaar Guds befa-  
ling / oc hans Regiment vaar  
mange til gaffn / saa at hand  
beskaffede fred i alle sine land /  
Denne Augusti gierning pri-  
se Historier for en god gier-  
ning / som vaar baade boen  
aff Gud / oc vaar gaffnlig hos  
Menisken. Judas predicke-  
de effter Christi befa-  
ling /

oc hans  
tut / m  
vaar id  
& Man  
der saa  
vere en  
Men  
figis god  
fire ting  
Dei, Gu  
mytte oc  
som hun  
den ende  
gierninge  
te alle di  
aff dem  
gen figis



oc hans predicken kom / vden  
tuil / mange til gaffu / saa  
vaar io hans predicken god  
& Mandato & Vfu. oc domdis  
der faare aff Menneſſen at  
vere en god gierning.

Men at en gierning fand  
ſigis god ſaar Gud / horer der  
ſire ting til / ſom ere Mandatum  
Dei, Guds beſalning. Vfus,  
nytte oc gaffu. Virtus, krafft  
ſom hun komer aff. oc Finis,  
den endelige ſag / huor faare  
gierningen giøris ſkal. Ere en  
tē alle diſſe vilkor borte / eller it  
aff dem / da fand icke giernin  
gen ſigis god ſaar Gud / eller  
fallis



fallis Guds tieniste. En Muck  
figer en Messe/som Gud haff-  
uer aldrig bodet / som ingen  
er til gaffn/ som ick komer aff  
Troen / oc ick tien til Guds  
ære/ Huad fand mand da do-  
me om en Muckis messe/an-  
det end hun er huercken god  
faar Gud eller Mennicken.  
David hand forde frig imod  
Guds folckis Fiender / det  
giorde hand effter Guds be-  
falning/ det kom hans vnder-  
saatte til gode/ hand stride aff  
en stadig Tro til Gud/oc forde  
all sin Strid til Guds ære.  
Der faare vaar hans Strid  
en

en god  
Mennicke  
Hoffman  
almisse  
sin Næst  
til Gud  
faare va  
god faar  
Lige saa  
alle gode  
Der  
gis at gio  
oc tiene  
fire ting  
findis vdi  
en. Findis  
ningen ge



En god gierning / baade faar  
Menisten oc faar Gud. Den  
Hoffmand Cornelius giffuer  
almisse aff Guds befalning/  
sin Næste til gaffu / aff Troen  
til Gud / oc til Guds ære. Der  
faare vaar oc hans almisse  
god faar Gud oc Menisten.  
Lige saa skal mand døme om  
alle gode gierninger.

Der faare / naar nogen si-  
gis at giøre gode gierninger /  
oc tiene Gud / da see om disse  
fire ting som ere opregnede /  
findis vdi den gierning eller  
en. Findis de der / da er gier-  
ningen god for Gud oc vel  
behagelig /



behagelig/ i huor liden oc for-  
actelig hun er hos Mennis-  
ken. Men findis icke disse fire  
ting vdi gierningen/hun maa  
vere huor skøn hun vere känd  
hun maa vere stor oc statelig  
for Menniskens øyen / dog er  
hun icke god hos Gud / men  
er heller en vederstyggelig ting  
faar hannem.

Saa er det nu læt at for-  
staa/ at den gierning som er  
befalet aff Gud / oc er gaffn-  
lig/ oc skeer aff Eroen / oc for-  
ris hen til Guds ære / er ale-  
niste en god gierning / effter  
den hellige Scrifftis dom.  
Sordi saadan en gierning skeer

effter de  
re gaff /  
gierning  
vil at hi  
god oc  
Nu vil  
giore alt  
Eroen  
Eroen  
lus) til  
samme  
rintherr  
tiende  
re/ det gi  
Men  
mange  
som haff



den oc for  
Men  
ikke disse fire  
n/hun ma  
n vere fand  
r oc statelig  
men / doger  
Gud / men  
magelig ting  
ma let at for  
rning som er  
/ er er gaff  
Troen / oc for  
ære / er ale  
erning / effter  
triffis dem.  
gerning skeer

effter den Regel som ieg faa  
re gaff / som er : Naar nogen  
gerning skeer effter som Gud  
vil at hun skal ske / da er hun  
god oc behagelig faar Gud.  
Nu vil GUD / at wi skulle  
giøre alt det oss bød it er / aff  
Troen (thi huad som skeer vde  
Troen er Synd siger Pau  
lus) til Guds ære / som den  
samme Apostel siger til Co  
rintherne / i det første brefs  
tiende Capitel. I huad i giø  
re / det giører til Guds ære.  
Men nu findis der  
mange Menniske vdi Verden  
som haffue vel vilie til at lyde  
dette



dette Kong Davids raad /  
Gjør det som gaat er / men de  
der vnder skiule oc forborge  
en stor forgifft / huor met de  
forderffue alt det gode de siu-  
nis at gjøre. De holde det saa  
faare / at de ville gjøre mange  
gode gierninger / de hielpe sat-  
tige folck / de holde sig fra man-  
ge slemme vdyder oc atskil-  
lig brøst / Men de haffue dog  
nogle affecter huilcke de ick  
ville bortkaste / men lyde dem /  
oc gjøre effter dem / Somme  
ere gerige / den Gerighed ville  
de ick bortsette / Somme ere  
hoffmodige / somme ere heffn  
gerige

gerige  
alt det  
dog at  
De o  
icke ne  
dempe  
de giør  
skal see  
onde /  
De  
re fierli  
forfore  
Thi m  
skulle g  
da fert  
det som  
Dauid



gerige oc giøre deris swuerner  
alt det onde de funde/ oc mene  
dog at de ere gode Christne.  
De onde gierninger som de  
icke necte funde/ ville de neder/  
dempe met de gode gierninger  
de giøre/ oc ville saa at Gud  
skal see igennem fingre met det  
onde/ for det gode de giøre.

De som saadanne ere/ sa/  
re storlige vild/ oc skammelige  
forsøre oc omkomme sig selff.  
Ehi naar Gud biuder at wi  
skulle giøre det som gaat er /  
da forbiuder hand at giøre  
det som ent er. Der saare siger  
Dauid i denne samme Psal:

3

Declina



Declina a malo & fac bonum,  
vig fra det onde/ oc gior det  
som gaat er. Der næst fand  
icke Tro oc Bantro bo vdi it  
hierte/ icke fand heller Guds  
Aland bo hoff Dieffuellsens  
Aland. Der saare skal huer vi  
de/ at naar hand følger sine  
affecters begering/ oc gior det  
som hand veed at Gud haff  
uer forbødet/ da er hand quit  
ved Troen / da haffuer hand  
foriaget den helligAland / For  
det er aldrig mueligt/ at mand  
fand tiene Gud oc Dieffuelen  
tillsammen/ som de mene / der  
ville vere Gud lydige i somme  
stycker/

stycker  
demme

D

S

oc hem  
ge sem  
Troen

H

huad

at bo p

Det er

le her

Det e



stnycker/ oc i andre giøre huad  
dennem thyckis.

III.

De bo paa Landet.

**D**ette er det Tredie  
Kong Davids raad /  
oc henger til det andet/ Ja li-  
ge som det andet flyder aff  
Troen/ saa giør oc dette.

Her kunde vel nogen sige:  
Huad giøris behoff at raade  
at bo paa Landet eller Jorden?  
Det er io fornøden at wi skul-  
le her bliffue til vor døde dag.  
Det er vel sant / Men dette  
Gij Davids



Dauids raad henger aff det  
første/ oc skal der icke fra ryk-  
tis. Bo paa Jorden/ nemlige  
effter Guds vilie/ huad heller  
du est fattig eller rig/ vdi ælen-  
dighed / eller vdi dit Fæderne  
land / vnder Kaarss oc mod-  
gang / eller met stor Lycke oc  
metgang.

Hvad vdkressuer da dette  
Dauids raad / Bo paa  
Jorden/ aff oss?

Først vdkressuer dette  
raad / aff oss/ at wi huereken  
skulle mistroste oss vdi mod-  
gang / eller hoffmode oss vdi  
metgang/

metga  
giore  
Gud  
oc hol  
gaar  
stunus  
noget  
oc naa  
klager  
ne De  
skulle  
giore  
gaat  
loffue  
haffue  
naar  
straff



metgang/ som Verdens børn  
giøre / huilcke der flage paa  
Gud naar det gaar dem ilde/  
oc holde aff sig selff/ naar det  
gaar dem vel. Ja som Augu-  
stinus siger : Naar du giør  
noget gaat/ da loffuer du dig/  
oc naar du lider noget ont/ da  
flager du paa Gud: men den-  
ne Dom er vrang / der faare  
skulle wi saa dømme: Naar du  
giør noget gaat/ eller det som  
gaat er gaar dig til hende/ da  
loffue Gud/ oc bekiend/ at du  
haffuer det aff hannem/ Men  
naar du lider noget ont / da  
straff dig selff / oc tacke Gud  
G iij som



son dig reffser / paa det du ick  
skalt bliffue forderffuet / oc giff  
dig ind til hannem / met en  
stadig Tro. Saa giorde den  
fromme Job / vdi metgang be-  
fiende hand Guds benedidel-  
se / vdi modgang fiende hand  
Guds faderlige Dom. Der  
saare siger hand : Haffue wi  
anannmet gaat aff HERRENS  
Haand / hui skulle wi ick oc  
lide det onde ? HERRENS  
Naffu vere loffuet oc benedi-  
det. Ja / siger hand / vilde end  
H E R R E N sla mig ihiel / da  
skal ieg forlade mig paa han-  
nem.  
Der

D  
dette  
at wi  
Jorde  
lis vn  
i saa  
Guds  
til Gu  
actial  
Gu  
off at  
ger son  
bare /  
oc vere  
re / eff  
te / D  
vere ef



Der næst vdkreffuer  
dette Davids raad / aff oss /  
at wi all den stund wi bo paa  
Jorden / skulle giffue oss alde-  
lis vnder Guds vise forsiar /  
i saa maade / at wi leffue vdi  
Guds fryet / vdi en idelig bøn  
til Gud / i Tacksigelse / oc Lyd-  
actighed .

Guds fryet skal vdrette i  
oss at wi vdi alle vore giernin-  
ger som ske lønlige eller oben-  
bare / acte Gud at see paa oss /  
oc vere en retfærdig Domme-  
re / effter sit hellige ord oc løff-  
te / Denne Guds fryet skal  
vere oss lige som it bikel / som

G iij

holder



holder lige frem vdi veien/ den  
stund wi bo paa Jorden / at  
wi icke fuse frem inod Gud/  
som oesaa holder oss fast / at  
wi icke boie/ huercken til den  
høyre side / det er til det som  
siunis for Mennisken at vere  
gaat/ icke heller til den venstre/  
at wi traadselige giøre det som  
oss forbødet er/ Men gaa ic-  
kon ret frem / effter som Guds  
Ord leder oss.

En idelig oc hiertelig Bøn  
aff Troen forhuerffuer aff  
Gud/ icke for sin egen duelig-  
hed/ men for Christi verdskuld  
baade raad oc hielp/ vdi all  
vor

vor no  
saa sig  
Josph  
nickers  
Naar  
sulle g  
re open  
Herre  
tig for  
raad for  
hielp/ o  
tand ha  
hand v  
or Sal  
en inder  
foruent  
de raad



vor nød oc tuilraadighed. Thi  
saa siger den fromme Kong  
Josaphat/ i den anden Kro-  
nickers bogs tiuende Capitt:  
Naar wi icke vide huad wi  
sulle giøre/ da opløffte wi vo-  
re ønen til dig HERRE. Thi  
HERren er vijs/ god oc mee-  
tig/ For hand er vijs veed hād  
raad/for hand er god vil hand  
hielpe/ oc for hand er mechtig/  
fand hand vdrætte/ alt det som  
hand veed oc vil off til gode  
oc Sal:ghed. Saa haffuer  
en inderlig hiertens Bøn at  
foruente / i tuilraadighed go-  
de raad / oc vdi vor nød oc  
G v bang



O banghed trost oc hielp. Paa-  
fald mig/ siger Gud / vdi din  
nød/ oc Jeg vil hielp dig.

En hertens Tacknemme-  
lighed / som bekiender Guds  
gode oc mangfoldelige velgier-  
ninger/priser oc loffuer Gud/  
oc der met bereder sig vey til  
at bekomme flere velgierninger  
aff Gud. Thi at tacke Gud/er  
baade at bekiende huad gaat  
du faaet haaffuer / oc begere  
det som du i fremtiden haaff-  
uer behoff.

Met Lydactighed vdi sit  
fald/ bekommer oc Nemmet  
Guds velsignelse effter Guds  
loffte.

O loffte.  
Kald tu  
deligt /  
alle M  
te oc tu  
le Kong  
pluctige  
met lige  
er per  
ge haaffu  
Bonden  
haaffuer  
gens / M  
uer Gud  
oc straf  
begge.



løfte. Nu ere Menniskens  
Kald tuendefold. It er almin-  
deligt / som mand hassuer met  
alle Menniske / som er at frye-  
te oc tiene Gud / huor til al-  
le Konger oc alle Bønder ere  
plictige / vdi lige maade / oc  
met lige vilkor. It andet kald  
er personligt / saa at en Kon-  
ge hassuer sit Kald skildt fra  
Bøndens Kald / oc Bønden  
hassuer sit kald skildt fra Kon-  
gens / Men aff begge vdkress-  
uer Gud lige Lydactighed /  
oc straffer Blydighed vdi  
begge.

Vderme-



**Y**dermere vdfreffuer  
dette Konning Davids raad/  
at naar wi see de wgudeligis  
lyckſalighed oc fremgang / di-  
ſligeste de frommis gienuor-  
dighed oc modgang / at wi da  
viſſelige acte Guds dom at  
vere ret / oc Gud at vere en  
retſærdig Dommere.

Gud hand giør tit de w-  
gudelige til gode / for diſſe ſa-  
ger ſkyld. Førſt at hand vil  
der met locke dem til ſig / at  
de onnuende dem fra Dieffue-  
len oc fra Synden til ſig oc  
til Retſærdighed. Der næſt  
giør hand oc de wgudelige til  
gode /

gode / p  
ue for  
at de ſe  
paa der  
iaa at d  
fortient  
Diſſige  
wgudeli  
frommis  
de wgude  
ge haſſu  
giørde  
for Joſe  
de de w  
Konner  
ben / huc  
at de ſe



gode/ paa det / at om de bliff-  
ue forhærdede i deris Synd/  
at de skulle vere waarsagede  
paa den yderste Domme dag/  
saa at de skulle bekiende deris  
fortiente løn oc fordømmelse.  
Disligeste gjør oc Gud de  
wgudelige tit til gode for de  
frommis skyld/ som ere vnder  
de wgudelige/ oc de wgudeli-  
ge hæffue mact offuer. Gud  
giorde Pharao meget til gode  
for Josephs skyld. Gud gior-  
de de wgudelige Babyloniske  
Konger til gode for Jeremia  
bøn/ huor saare Jeremias bad  
at de skulde bede for Kongen.  
Vdi



¶ Vdi Kongens fred / siger hand  
er vor fred. Gud hialp it gant  
ste Skib sult aff folck for S:  
Pouels skyld. Disse sager ere  
at acte / naar vi see at det gaar  
de w gudelige vel i haand.

Den samme retfærdige  
Gud / straffer ocsaa tit de go  
de for drabelige sager skyld /  
som er først at den gamle A  
dam skal suectis oc vndertuin  
gis i oss / paa det at Synden  
icke skal faa offuerhaand. Der  
faare siger Salomon: For  
skyld icke HERRENS tuetel  
se / oc haff icke vadersinggelig  
hed til hans straff / thi HERR  
KEN

¶ K E N  
ster / oc  
hammer  
Son.  
gustim  
delige o  
Fader /  
ter mig  
delige o  
det ieg  
miseres  
paa det  
Di  
de fröim  
lette der  
lige ting  
vi skul



**O** K E N straffer den hand el-  
sker / oc haffuer dog lyst aff  
hannem / som en Fader aff sin  
Son. Der saare siger Au-  
gustinus: Baade naar du mil-  
delige omgaar met mig est du  
Fader / oc naar du hudflæt-  
ter mig est du Fader. Du mil-  
delige omgaar met mig / paa  
det ieg skal ick fortuile eller  
mistrøste / Du hudflætter mig  
paa det ieg skal ick forfare.

Disligeste straffer oc Gud  
de frøme / paa det de ick skulle  
sette deris lid til disse forgenge-  
lige ting vdi Verden / men at  
vi skulle haffue vore tancker i  
Himmels



Himmelen/ huor fra wi for-  
uente vor Saliggiorere Je-  
sum Christum / som skal ind-  
føre oss i det foriette Land.

Ydermere straffer ossaa  
Gud de fromme for forseelse  
vdi deris kald/ thi det skeer tit  
oc offte/ at de allerfrommiste/  
aff vanhycke oc aff Dieffue-  
lens suig / storlige forsee sig/  
huor faare Gud ossaa ret-  
færdelige straffer dennem /  
stundem paa Liffuet/stundem  
paa Guds oc penninge / oc  
stundem vdi andre maade /  
men dog tager hand ick sin  
Naade fra dem eller forskyder  
dem. Naar

Na  
tendis  
mer /  
Guds  
til Na  
stium/  
Dau  
de talt  
sig paa  
faare si  
oc Golef  
Keiser  
Gud si  
imed  
te til  
fornec  
ris til



Naar off saadan wforuen  
tendis vanlycke offuer kom  
mer / skulle wi dog bekiende  
Guds retfærdige dom / oc fly  
til Naadestolen Jesum Chri  
stum / som den fromme Kong  
David gjorde / der hand haff  
de talt sit Folck / oc fordristet  
sig paa sit store velde / oc der  
saare straffedis paa sit Land  
oc Folck / met en stor Pestilenke.  
Keiser Mauritius en frem  
Gudfryctig Mand / forsaa sig  
imod Gud / oc vende sit hjer  
te til Berighed / oc der met  
fornectede sine Krigsmend de  
ris tilbørlige Besaaldning /  
H huor



huor faare Gud lod hannem  
komme vdi sin Siendis haand  
som hed Phocas / oc bleff aff-  
liffuet aff hannem / Oc der  
hand kom til steden som hand  
skulde affliffuis / sagde hand :  
som der staar i den hundred  
oc nittende Psalme: **D** H E X  
X E du est retfærdig / oc din  
Dom er ret. Ja saa straffer  
Gud obenbare oc hemelige  
forseelser vdi sine vdualde /  
effter sin vise forsum.

Der faare / naar wi see  
nogen Gudfryctig komme vn-  
derlige aff dage / da skulle wi  
icke der for dome dem at vere  
forstut

forstut  
le tilbe  
sem in  
ste/ for  
deg w  
formu  
lader e  
der G  
frycte  
nem/ te  
hammer  
oc mo

Eg  
S



forstut aff Gud/ men wi skul-  
le tilbede Guds viise forsiun/  
som ingen ting gior eller lader  
ske/ foruden stor Marsage/ en-  
dog wi kunde det ick met vor  
formufft begribe. Der faare  
lader oss giffue oss aldelis vn-  
der Guds vise forsiun/ at wi  
frycte hannem/paafalde han-  
nem/tacke hannem / oc vere  
hannem lydige vdi metgang  
oc modgang.

IIII.

Søg din Fede met tro.

SEtte er det fierde  
raad som Kong David

H ij

giffuer



giffuer Guds Børn/ som her  
ville leffue foruden Guds for-  
tørnelse / oc sig selff til gode.  
Sog siger hand/ din føde met  
Tro. Her haffue wi try stycke  
at acte/ som henge tilsammen  
vnder dette raad.

Det første er/ befalning at  
søge sin Føde.

Det andet er / huorlunde  
mand skal søge sin Føde vdi  
denne Verden.

Det tredie / huorlunde  
mand skal det bruge/ som mād  
haffuer søgt oc faaet ret.

Det første er befalning  
at søge sin Føde her paa Jor-  
den.

den. E  
dam/d  
et alle  
haand  
grode  
forude  
skulde  
dam fo  
forde h  
Guds f  
delse. E  
uer ma  
skulle  
atskillig  
legger  
denne  
tus tui v



den. Gud der hand skabte A-  
dam/da gaff hand vnder hās  
oc alle hans effterkommeris  
haand / all Verden met sin  
grøde oc fruct / at wi der aff  
foruden vor wimage oc møde  
skulde føde oss. Men der A-  
dam syndede oc falt fra Gud/  
forde hand offuer sig oc oss /  
Guds store vrede oc Maledi-  
delse. Saa er Jorden der off-  
uer maledidet/oc Adams børn  
skulle vere vnder arbeide oc  
atskillig modgang. Derfor  
legger Gud alle Adams børn  
denne straff paa/ In sudore vul-  
tus tui vesceris pane. Du skalt  
H iij nære



¶ Nære dig i dit Ansietis sued.  
¶ Huoc met der bemerckis be-  
kymring oc swimage/som Men-  
nisten skal haffue her paa  
Jorden for deris næring.

¶ Saa ere her trende Men-  
nistens tider at acte. Den  
første/ før end Adam fald/saa  
at om hand haffde ick synDET/  
da skulde wi hafft vor Føde  
oc næring her paa Jorden/  
foruden alt vort arbeide/mø-  
de/ oc swimage.

¶ Den anden tid/ er effter  
Adams fald her paa Jorden/  
vdi huiulcken tid/ wi skulle føde  
oc nære oss / met arbeide/mø-  
de/ oc

de/ oc  
anann  
lader d  
saa vil  
skulle  
arbeid  
vore  
re wi  
vdi vor  
Gud v  
near w  
syncte  
Den  
paa h  
baade  
foruden  
ring. C



de/oc iwmage. Oc endog Gud  
ananner til Naade / oc for-  
lader dem Synden som tro/  
saa vil hand alligeuel / at de  
skulle søge deris næring met  
arbeide/ til en Amindelse om  
vore Forældris fald/huor saa-  
re wi skulle søge vor næring/  
vdi vor Ansictis sued/ Oc vil  
Gud velsigne vort arbeide /  
naar wi tro paa hannem oc  
fryete hannem.

Den tredie tid feruente wi  
paa huilcken wi skulle leffue/  
baade foruden arbeide / oc  
foruden legemlig Føde oc næ-  
ring. Saa at lige som wi for  
H iij Adams



Adams Synnds skyld/ her fød  
de off met møde oc arbeide /  
saa skulle wi vdi Himmerigis  
Rige for Christi skyld leffue  
euindelige / foruden verdslig  
føde oc ophold/ huor aff er at  
forstaa / at den stat som wi  
forhaabe / bliffuer meget ypper  
mere end Adams vaar vdi  
Paradis. I Paradis vaar  
Adam dødelig/ haffde føde be  
hoff til sit ophold/ hand vaar  
vnder fristelse / hand kunde  
synde oc falde fra Gud/ hans  
Legeme vaar tungt oc kunde  
ældris. Men vdi Himmerigis  
rige/ skulle wi vere wdødelige/  
wi

wi skull  
haffue  
fri for  
erig me  
de fra  
vere juf  
gis met  
gang v  
Der  
ere her p  
sige vor  
oc paaf  
dis off  
naring  
paafald  
fielde/  
Thi v



vi skulle ingen legemlig føde  
haffue behoff / vi skulle vere  
fri for all fristelse / vi skulle al-  
drig mere kunde synde oc fal-  
de fra Gud / vore legeme skulle  
vere subtilige oc aldrig betyn-  
gis met alder / eller nogen mod-  
gang vdi nogen maade.

Der faare den stund vi  
ere her paa Jorden / skulle vi  
søge vor næring met arbeide /  
oc paakaldelse. Ja derfor bin-  
dis oss / at vi skulle søge vor  
næring / paa det at vi skulle  
paakalde Gud / som er ene den  
fælde / der alt gaat flyder aff.

Thi vden Guds velsignelse

H v

da sø



da søge wi forgeffuis / Ja det  
som wi end finde / kommer eff  
icke til gode.

**Huorlunde skal mand**  
da søge sin føde / i denne Ver  
den? Forst skal mand holde  
sig effter denne Christi regel.  
Mat: i det siuende. It spørger  
forst Guds rige oc hans Ket  
færdighed / saa skal det andet  
eder tilleggis. Der næst skulle  
wi / effter Dauids raad / søge  
vor Føde met tro oc erlighed.

Den søger sin føde met Tro  
oc erlighed / som icke fortørner  
Gud / ingen skade gjør sin Næ  
ste / oc icke besmitter sig self.

Gud

Gud  
ger and  
dig met  
dineret  
gør du  
der i det  
oc bruge  
cket som  
Dig sel  
Beruho  
freds me  
meent d  
vden du  
dag fra  
fremtide  
D  
loff vert



Gud fortornis / om du bru-  
ger andre konster til at føde  
dig met / end Gud hassuer or-  
dineret oc skicket. Din Næste  
gør du skade / naar du indfal-  
der i det som hannem hører til  
oc bruger det dig til gode / huil-  
cket som skeer i mange maade.  
Dig selff besmitter du met  
Berighed / naar du est ick til  
freds met din daglige næring /  
meent dig at bliffue til intet /  
uden du met ret oc swret / kant  
dag fra dag mere indlegge til  
fremtiden / til dig oc dine børn

Det almindelige ord er  
loff vert / som er: Nære dig met  
Gud



Bud oc ære. Met Bud/at du  
fant haßue en god Samuit-  
tighed hos Bud / saa at du  
veedst met dig self i dit eget  
hierte/ at du haßuer intet met  
vaald/ list eller suig. Met ære  
saa at du haßuer it gaat rye-  
te hos Mennisken / som skeer  
naar du enten aff retsærdigt  
arßue/ eller aff din slitighed  
i dit rette kald/ nærer oc føder  
dig. Denne maade at føde oss  
met/ bede wi aff Gud dagli-  
ge/ naar wi saa sige: Giff oss  
i dag vort daglige Brød.  
Det tredie som ieg saa-  
re gaff i dette Davids raad/  
Sog

Sog  
huorled  
ge/ som  
saaet m  
mand i  
giore a  
oc icke h  
oc prop  
ter sin h  
Huo  
bruge  
gaffuer  
de met  
Guds /  
det skal  
brug /  
vere oc



Søg din Tode met Tro / er  
huorledis mand skal det bru-  
ge / som mand haffuer søgt oc  
faaet met Tro oc ære. Her skal  
mand icke mene / at huer maa  
giøre aff sit huad hand vil /  
oc icke heller / at hand skal fede  
oc proppe sig selff der met eff-  
ter sin lyst.

Huorlunde skal mand da  
bruge Guds benedidelse oc  
gaffuer / som wi ere begaffue-  
de met? Huad du haffuer /  
Guds / penninge / Rigdom /  
det skalt du vende til fireslags  
brug / saa fremt som du vilt  
vere oc hede en ret Christen.

De



Den første brug er/ at eff-  
 terdi Gud haaffuer skafft oss/  
 oc giffuit oss alt det wi haaff-  
 ue/ er det tilbørligt/ at wi fin-  
 dis tacknemmelige med han-  
 nem/ oc tacke hannem for sine  
 gaffuer / saa at wi vende en  
 part aff det som Gud haaffuer  
 vnt oss / til at fremme Guds  
 ære met / den rette Religion/  
 at Guds Ord fand baade  
 bliffue hos oss / oc komme til  
 vore effterfømere purt oc rent.  
 Gud siger hos Esaia: Alle  
 de som paakalde mit Naffn/  
 til min ære haaffuer ieg skafft  
 dem oc gjort dem. Saa at wi  
 icke

icke alle  
 Mund  
 Gud/ m  
 gaffuer  
 Guds a  
 Menne  
 For  
 dimerede  
 at de sku  
 aff alt d  
 Guds tie  
 Dilligef  
 ne Kong  
 vdi Dan  
 same for  
 oc Rige.  
 here/ Kor



icke allereniste met Hierte oc  
Mund / ære / prise / oc loffue  
Gud / men ocsaa vende alle de  
gassuer som wi hassue / til  
Guds æris formering iblant  
Mennisken.

For denne sag skyld foror-  
dinerede Gud iblant Jøderne /  
at de skulde Aarlige tiende /  
aff alt deris gods / hvor met  
Guds tienere skulde opholdis.  
Disligeste ocsaa mäge Christ-  
ne Konger / oc besynderlige her-  
odi Danmarck / hassue oc det  
sæmme forordnet i deris Land  
oc Rige. Mange fromme Kei-  
sere / Konger / Forster / Herrer /  
oc rige



Oc rige Borgere haffue ordi-  
neret oc stiftet Skoler/ oc be-  
gassuet met erligt ophold/baa-  
de dem som andre skulde lære/  
oc dem der aff andre skulde  
læris. Lige saa bør huer effter  
sin effne/ at vende en part aff  
sit gods til Guds ære.

Men her imod finder  
mand vel/ diissuer/mange som  
heller foruende fra Guds ære/  
til deris eget nytte / huad de-  
ris Forældre haffue der til  
lagt/ end de ville det enten for  
mere eller forsuare. Men huo-  
de ere / skulle met tiden lidet  
baade der aff. Thi Gud siger:  
Be

De dig  
ochaa  
D  
skulle  
gods  
forlent  
met sku  
huer te  
lig tid/  
wi verd  
ger oc a  
ling er/  
Geds  
anden  
det vere  
derfaa  
Gud f



Be dig som røffuer/ du skalt  
oesaa berøffuis.

Den anden brug som wi  
skulle vende vere gaffuer oc  
gods til / som Gud hassuer  
forlent oss met / er at wi der  
met skulle hielpe Land oc Rige  
huor wi bo / baade vdi frede-  
lig tid/ oc i feide. Som er at  
wi verdslig Zffrighed / Kon-  
ger oc andre som i deris bestil-  
ling er/ skulle tiene met Liff oc  
Gods/ oc giffue skat oc bære  
anden tryngsel/ huad som heldst  
det vere kand. Her skulle Vn-  
dersaattene vere lydige / som  
Gud hassuer bødet dennem.

3

Skal



Skal oc Dffrighed acte Gud  
at vere offuer sig/ at hand icke  
besuerer arme Vnderfaatte /  
offuer deris formue/ vden stor  
nød oc trang er / som gielder  
paa Lands oc Rigis velfart  
oc beskytning.

Den tredie brug som vi  
skulle vende vore gaffuer oc  
gods til/ er at huer skal holde  
sig oc sit hus oppe der met /  
effter sin stat oc vikor. David  
oc Nathan holde baade hus/  
men David som en Konge /  
oc Nathan som en Prophete.  
Haffde enten David skicket sig  
effter Nathan / eller Nathan  
skicket

skicket  
ne flæ  
haffde  
Saa  
at hu  
vikor  
de sig  
Bond  
en Bo  
en Her  
hen be  
som en  
komm  
staar i  
met be  
forord  
som si  
gaffue



sticket sig effter Dauid vdi si-  
ne klæder oc husholdning/ da  
haffde de baade giort ilde.  
Saa vaare det vel tilbørligt/  
at huer gaffue act paa sin stat  
vilkor oc kald/ oc der effter hol-  
de sig erlige. Men nu vil en  
Bonde leffue oc klæde sig som  
en Borgere/ en Borgere som  
en Herremand som er rig oc i  
høy bestilling/ oc en Herremåd  
som en Konge/ Saa at det er  
kommet saa langt/ at der icke  
staar raad til/ vden Zffrighed  
met haard haand til tager/ oc  
forordinerer for huer stat/ det  
som siunis raadeligt at vere oc  
gaffnligt.      Zij      Men



Men her imod sigge vel  
somme: Kand hand formaa  
det/hui maa hand icke bruget?  
Huo vil forbiude hannem sit  
eget? Hand maa bruget ret/  
effter sin stat/vilfor oc kald/  
gaar hand videre vd/ da maa  
oc kand en Christen Zffrighed  
straffe/oc rette det som wret er

Den fierde brug / som wi  
skulle bruge vore gaffuer oc  
gods til/ er at wi der met hiel  
pe arme Menniske/ husarme/  
oc tiggere. Gud hand kunde  
vel giort alle saa rige/at ingen  
skulde haffue behoff at tigge/  
men hand vilde dog at somme  
skulde

skulde  
fatt  
met  
gaff  
fiend  
mer  
effter  
her  
den  
vdi  
uelse  
huor  
wi  
bened  
saa  
dag



skulde proffuis met armod oc  
Sattigdom / oc somme skulde  
met rigdom oc mange Guds  
gaffuer forsogis / om de vilde  
kende Christum vdi sine lem-  
mer / oc beuise sig mod dem  
effter Guds befalning. Men  
her om taleden ieg videre vdi  
den Predicken / som ieg haffde  
vdi salige Otte Ruds begraff-  
uelse.

Saa haffue wi nu hørt /  
huorlunde wi skulle bruge det  
wi haffue bekommet aff Guds  
benedidelse. Men det er icke  
saa meent / at wi strax paa en  
dag / skulde vdsøse alt det wi  
Iiij haffue



haffue/ men wi skulle altid no:  
get vende til de ting som sagt  
er oc lober der noget offuer /  
da skulle wi efftersølge Christi  
Discipler/ som opsanckede leff-  
ningerne/ der de vaare mætte/  
oc foruare til fremstød. Ja  
naar mād saa bruger en part  
aff sit gods/ som nu sagt er/ at  
mand haffuer en god Sam-  
uittighed / at hand haffuer  
hiolpet noget til Guds ære/  
en part til Lands oc Rigs  
nytte/ en part til sit eget behoff  
oc en part til arme oc fattige/  
da maa mand oc bør ocsaa at  
haffue en Christelig omhu /  
for

for sit  
unge/  
fem  
huad  
arffu  
som d  
met/ d  
oc rige  
ris god  
fer oc  
dag me  
rette d  
papist  
at holt  
haffuer  
andre  
rige oc



altid no-  
som sagt  
t offuer /  
ge Chriſti  
ckede leſſe  
re mætte  
tod. Ja  
er en part  
agt er / at  
d Sam-  
d haſſuer  
Buds ære  
s oc Rigis  
aget behøff  
oc fattige  
er oc ſaa at  
ig omhu /  
for

for ſine eſſterkommere oc arff-  
uinge / oc bør icke ſaa at for-  
komme vnder helligheds ſkin  
huad mand haſſuer / at hans  
arffuinge bliſſue berøffuede /  
ſom det gick til vdi Paſſuedø-  
met / der mange Adels mend  
oc rige Borgere gaſſue alt de-  
ris gods hen / til at bygge Kir-  
ker oc Kloſter met / ſom denne  
dag mange beklage / at deris  
rette Arff / er vent dem fra til  
papiſtiſke Meſſer oc Vigilier  
at holde. Men naar en icke  
haſſuer liſſs Arffuinge / oc de  
andre haſſue nock / da maa vel  
rige oc Gudſtryctige Adels per-  
ſoner

4  
10 11 12



soner legge en part aff deris  
Guds / til Skoler oc Kircke-  
tieneris ophold.

Saa hassue wi nu hørt  
det fierde Kong Dauids raad  
som er / at søge din Gode met  
Tro eller erlige / oc hassuer ieg  
saaregiffuet Guds befalning  
der paa : Der hos ocsaa sagt /  
huorlunde huer skal oc maa  
søge sin næring / met Gud oc  
ære : Disligeste hassuer ieg  
viist / huorlunde wi funde oc  
skulle bruge vort gods met en  
god Samuittighed. Gud giff  
ue Naade / at det gaar off til  
Hierte.

Forlyste

Forly

S

vellyst

te imo

lyst som

gelige t

er at fin

och saa

ken bef

beste.

D

Psalm

oc verd

lyst till



V.

Forlyste dig i Herren.

**S**ette raad setter  
Dauid imod Verdens  
vellyst/ De vil at wi skulle set-  
te imod huer andre / den vel-  
lyst som staar vdi disse forgen-  
gelige ting / oc den vellyst som  
er at finde vdi H E R R E N /  
och saa ret acte oc dome huile-  
ken best er / oc bliffue hos den  
beste.

Dauid vdi den syttende  
Psalmeligner Guds Børns  
oc verdslige Menniskers vel-  
lyst tilhaabe / huor hand saa

I v

siger :



figer: Denne Verdens folck  
haffue deris deel i deris leff-  
net / du fylder deris bug met  
dit liggendesæ / de som haffue  
Børn nock / oc det som dem  
offuerlober / lade de bliffue til  
deris Børn / Men ieg vil skue  
dit Ansiet i Retsfærdighed /  
Ieg vil bliffue mæt naar ieg  
opuaagner effter dit Billede.  
Det er / verdslige Menniske  
haffue lyst vdi Rigdom oc vdi  
fiodelig vellyst / oc intet acte  
om Gud. Men Guds Børn  
haffue deris vellyst vdi Her-  
ren / oc vdi alle ting haffue de  
hamnem for øyen. Lazarus oc  
den

den rig  
ris vell  
vellyst v  
rige Gr  
lyst vdi  
sen Ma  
hamnem  
færdie.  
Huad e  
vdi. H  
forst at h  
det hore  
vdi smag  
den rrru  
herre  
hand oc  
er fød. E  
der sig p



den rige fraadsere haſſde de-  
ris vellyſt/ Lazarus haſſde ſin  
vellyſt vdi HERREN/ oc den  
rige fraadsere haſſde ſin vel-  
lyſt vdi dyrebare klæder/ fræ-  
ſen Mad / oc ſød drick / ſom  
hannem betalede ilde paa det  
ſiſte.

Huad er det da at forlyſte ſig  
vdi HERREN? Det er  
forſt at haſſue HERRENS Ord  
det høre/ læſe/ betencke/ oc der  
vdi ſmage (ſom Dauid ſiger i  
den xxxiii. Psalme) huor ſød  
HERREN er. Smager/ ſiger  
hand oc ſkuer huad HERREN  
er ſød. Salig er den ſom forla-  
der ſig paa hānem. Det



Dette Guds Ord er det  
bord/ som Gud haffuer beredt  
for oss vdi denne Verden/paa  
huilcket hand fremsetter faar  
oss Liffens brød/ vor HErre  
Jesum Christum/ saa at den  
som smager dette Brød/ hand  
skal leffue euindelige. Hand  
skencker oc saa aff Saligheds  
fielde / oc giffuer den hellig  
Aland vdi deris hierter / som  
anamme hans Ord/ huilcken  
helligAland optender deris  
Hierte / til at loffue oc prise  
Gud/ husualer Mennisken oc  
trøster/ imod alt det som kand  
vere Mennisken imod i denne  
Verden.

Verden  
Menn  
te oc be  
dis tid  
som tro  
skulle de  
herlighe  
H  
loft her  
lis intet  
er lige so  
dag er b  
falder/  
ter sig/ e  
rer paa  
ge oc ma  
om den



Ord er den  
affuer berede  
Verden paa  
mijetter saar  
vor Herre  
saat den  
Brod/hand  
elige. Hand  
Saligheds  
den hellig  
hjerter / som  
Ded / huilken  
optender dens  
loffue oc prise  
Menniskens oc  
at det som kand  
in imod i denne  
Verden.

Verden. Ja ocsaa oplofster  
Menniskens hjerter at betrac-  
te oc betencke den tilkommen-  
dis tid / paa huilken wi alle  
som tro paa Jesum Christum/  
skulle der haaffue glæde oc euig  
herlighed met hannem.

Hvad er nu Verdens vel-  
lyst her imod at regne? Alde-  
lis intet / Thi Verdens vellyst  
er lige som it blomster / som i  
dag er lystigt / oc i morgen af-  
falder / men det hun lader eff-  
ter sig / er bestt oc surt / ia før-  
rer paa Menniskens / euig sor-  
ge oc maledidelse / som wi læse  
om den rige Mand / som be-  
gerede

4  
10 11 12



gerede at Lazarus maatte ve-  
derquege hans tunge/ met en  
draabe vand.

Ex det ick da someligt / at  
Guds born forlyste sig vdi  
Guds gode gaffuer/Rigdom  
Dyrebare klæder / fræne oc  
skinnendis rætter/herlige pal-  
laker / lystig leeg/ oc Musica?  
Siger ick Salomon vdi sin  
Predickere/ i det niende Cap:  
Gack oc æd dit Brød met glæ-  
de/ drick din Vin met it lystig  
hierte/ leff lystige met din Hø-  
stru som du haffuer tier? Haff-  
uer en Gud selff skabt somme-  
ting til Menniskens nødtørff-  
tige

tige fo  
gedom  
lyst? S  
at wi si  
ne Ver  
ne / da  
til skab  
menter  
skens vi  
horelse /  
sollelse /  
Det  
bekiende  
ting ska  
til brug  
tand det  
maa io



tige føde/ somme ting til Læ-  
gedom/ oc somme ting til vel-  
lyst? Haffde hand icke villet  
at wi skulde hafft vellyst i den-  
ne Verden paa Legemens veg-  
ne/ da haffde hand icke der  
til skabt saa atskillige instru-  
menter/ huor aff alle Menne-  
skens vduortis Sind/ siun /  
høreise / Smag / Luctelse/ oc  
Sølelse/ kunde haffue vellyst.  
Dette maa ieg altsammen  
bekiende/ Gud haffuer ingen-  
ting skabt til forgefuis/ men  
til brug met Tacksigelse. Saa  
kand det icke nectis / at mand  
maa io haffue lyst aff Guds  
gaffuer.



gaffuer. Men her skal mand  
flitelige tage sig vare/ at dene  
vellyst vdi disse timelige ting/  
formørcker ick eller fortager  
den vellyst som Dauid her  
omtaler/ der hand siger: Vel-  
lyste dig vdi HErren.

Der faare skulle Guds  
Børn følge denne Regel. Den  
første oc største vellyst som er  
Aandelig/ skal vere vdi HEr-  
ren/ som nu sagt er/ men vel-  
lyst vdi disse timelige Guds  
gaffuer/ skal vere maadelig /  
oc henførís til Guds ære met  
Tacksigelse/ oc vere off en paa-  
mindelse / om den rette Aan-  
delige

delige  
vdi  
Saa  
disse t  
fer sa  
en G  
kom  
vellyst  
merig  
N  
ge vell  
maad  
re/ h  
ueffu  
igen/  
uelen  
Sali



delige vellyst wi skulle haffue  
vdi Himmerige/ i all euighed.  
Saa at naar du est lystig vdi  
disse timelige ting/ du da tenc/  
ker saa: Denne vellyst er vel  
en Guds gaffue / men hun  
kommer intet imod den euige  
vellyst/ off er beredt vdi Him/  
merige.

Paa det at denne verdslige  
ge vellyst ick skal gaa offuer  
maaden/ oc bliffue til en sna/  
re/ huor i wi besneris oc ind/  
ueffuis/ indtil hun fanger off/  
igen/vnder Synden oc Dieff/  
uelen / saa at wi forforis aff  
Salighedsens vej / da skulle  
K wi



vi hende befeste met fire ring-  
mure/ saa at hun bliffuer saa  
indeluct/ at fiød oc blod faar  
icke offuerhaand / oc belocker  
hende. Disse ringmure ere  
Troen/ Guds fryet/ Ketsær-  
dighed/ oc Guds ære. Naar  
denne Legemlige vellyst icke  
springer offuer disse fire mure/  
da kand hun off intet skade.

Den første ringmur/  
som er Troen / beuebner off  
saa/ at vi visselige vide Guds  
Creatur at vere off giffne/ til  
at bruge til nødtørffthighed /  
sundhed oc lyst/ Oc velsignis  
ved Guds Ord / paakaldelse/  
oc tack

oc tack  
oc mo  
Tack  
Guds  
holder  
de ick  
i dem  
at den  
lyst icke  
gengel  
fryet  
vsom  
forbo  
kensia  
horer  
det sa  
det ha



oe tackfigelse/ saa at wi kunde  
oe maa bruge dennem met  
Tackfigelse.

Den anden ringmur er  
Guds fryet/ dene Guds fryet  
holder Guds børn tilbage/ at  
de icke gaa offuer maaden /  
i denne timelige vellyst/ Saa  
at den Vandelige oc rette vel-  
lyst icke vdslyckis/ met dene for-  
gengelige vellyst. Denne Guds  
fryet holder Mennisten fra  
wsommelig vellyst/ som Gud  
forbødet hassuer/ fra ful drue-  
kenstass/ slem dobel/ fra adseri  
horeri/ oc Skørleffnet/ oc an-  
det saadant som Gud forbo-  
det hassuer. Kij Dē



Den tredie ringmur heder  
Ketsfærdighed / som lycker wret  
færdighed vde / at wi icke giø  
re vor Næste wret / oc tage fra  
hannem / huor met wi kunde  
opholde vor vellyst / Huo det  
giør / hand springer offuer den  
første / den anden / oc den tre  
die ringmur / oc flemmelige  
forkaster den rette vellyst.

Den fierde Ringmur er  
Guds ære / Denne ringmur  
holder off tilbage / at wi icke  
met Dieffuellsens Børn / ven  
de vor vellyst til Dieffuelens  
ære / men at wi haffue Gud  
faar pien / oc i hiertet / vdi all  
vor

vor ly  
oc pri  
cken v  
haffu  
N  
de int  
da m  
ge vdi  
Gud  
de den  
giffuen  
re / da  
rebare  
fræfne  
Men  
diffe m  
Gud  
fættige



vor lyst oc metgang/ ærendis  
oc prisendis hannem/ aff huil-  
cken wi hassue alt det gode wi  
hassue vor vellyst aff.

Naar wi saa lade oss hol-  
de inden disse fire ringmure/  
da maa wi vere glade oc lysti-  
ge vdi disse timelige ting/ som  
Gud hassuer oss forlent. Hass-  
de den rige Mand verit om-  
gissuen met disse fire ringmu-  
re/ da hassde huercke hans dy-  
rebare klæder/ ick heller hans  
fræske rætter skadt hannem/  
Men hand spranck offuer alle  
disse mure/ saa at hand actede  
Gud intet/ oc forsmade sin  
fattige Næste. K iij Me



Men Kong David vdi  
fredelig tid / haffde vel dyreba-  
re klæder / Alad oc saa fræselige /  
haffde sin lyst met sine unge  
Høstruer / lod sin unge oc lege for  
sig / sang oc saa vel seiff oc legte  
paa Harper oc andre Spil.  
Men hand holt sig inden dis-  
se fire ringmure / vndertaget  
der hand forsaa sig met Vrixe  
Høstru / men hand kom til-  
bage igien ved en aluerlig  
Penitenze. Saa maa dette  
nu vere sagt / om det femte  
Kong Davids raad / Forly-  
ste dig vdi HERREN. Gud  
giffuet at dette raad kunde  
falde

falde  
off vel  
naar  
lyst fa  
Om  
Er  
ne Ver  
Hand  
som de  
He  
de me  
de haf  
lyde dis  
omtalet  
komme



falde off til Hierte/ det skulde  
off vel betale vdi fremtiden /  
naar all denne Verdens vel-  
lyst faar ende.

Om det andet stycke.

Trost oc husualelse i den-  
ne Verdens modgang.

Hand skal giffue dig det  
som dit hierte begerer.

Her giffuer David tilkien-  
de met faa ord/ huad gaffn  
de haffue at foruente / som  
lyde disse fem raad som er nu  
omtalet/ som er at de skulle be-  
komme deris hiertis begering.

K iiii Den



Denne husualelse haffue alle  
 Guds Børn vdi denne Ver-  
 den / at de en tid bekomme de-  
 ris hiertis begering / som er /  
 befrielse fra alt ont oc gien-  
 uordighed som dem vederfa-  
 ris i denne Verden / aff Dieff-  
 uelen oc onde Menniske / oc  
 en fuldkommen gienløselse vdi  
 Jesu Christo / saa at wi met  
 hannem skulle ærefuld gioris  
 vdi Himmerige til euig tid /  
 Dette er meningen paa den-  
 ne foriættelse. Men paa det  
 wi hende dis bedre kunde be-  
 gribe / haffue wi her fem sty-  
 ker at offuerueie / som er  
 Det

i.  
 ii.  
 iii.  
 iiii.  
 v.  
 h. Ba.  
 Det  
 deris v  
 uid tale  
 hies hi  
 de ved  
 Paulu  
 Troen  
 Menn  
 lig dan  
 Effterd



- i. Det som begeris.
- ij. Begeringen.
- iiij. Løfftet.
- iiij. Troen.
- v. Brug.

I.

**H**vad er det som begeris?

Det skal mand forstaa aff  
deris vilkor som begere. Da  
uid taler her om Guds Børn  
hues hierte som ere rene gior  
de ved Troen/ Thi saa siger  
Paulus: Hierterne rensis ved  
Troen. Disligeste regeris tro  
Meniskers hierter aff den hel  
ligAand/ oc aff Guds fryet.  
Effterdi at saa er / da kand

R v

icke



icke Guds børs hierters be-  
 gering vere wreem/ eller imod  
 den helligland / eller imod  
 Guds vilie/ men er reen/ ret-  
 færdig/ til Guds ære / oc til  
 Menneffens gode oc gaffu /  
 foruden Guds fortørnelse i  
 i alle maade. Saa at it Guds  
 frygtigt hierte altid lader dene  
 Bon gaa faare: Ske din vil-  
 ie. Men her om er videre ta-  
 let/ i det første Davids raad

## II.

Huorhunde skal mand det be-  
gere? Endog Gud veed vel/  
hvad wi haffue behoff/for end  
wi bede hānem/ vil hand alli-  
genel bedis aff oss/oc vil at wi



skulle bede i Jesu Christi naffn  
det er/ for Jesu Christi verd-  
skyld oc fortieniste / For disse  
fire sager skyld. Først/ at wi  
skulle vide/ at wi hassue alting  
aff Gud. Der næst at vor Ero-  
fand der met forsøgis. Frem-  
delis at wi tacke Gud for hād  
hassuer oss bønhort. For det  
sidste/ at wi kunde opuecke an-  
dre met vort Exempel/ til at be-  
de Gud oc dyrcke hannem.

III.

Huad er Guds løffte? Her er  
ocsa omtalet i det første  
Koning Davids raad/ Gud  
hassuer løffuit oss timelige oc  
euige ting/ legelike oc Aladelige



som wi skulle bede om / met de  
vilkor som omtalet er.

IIII.

Huad giør Troen til Guds  
løffte? Kand icke Gud giøre  
det hand loffuer vden wi tro?  
Ju/ hand kand alt det hand  
vil/ Men hand hassuer loff-  
uit tuende ting/ som er Straff  
oc Naade. Straff hassuer  
hand loffuit alle dem som icke  
ommuendis. Naade hassuer  
hand loffuit dem som ommu-  
dis. Det løffte som hand hass-  
uer loffuit de iugdelige/ det  
bekomme de / huad heller de  
tro Gud / som hassuer loffuit  
dem

dem  
de løffte  
ladelse  
enige  
met sig  
en vdi  
Naade  
vden he  
Her  
te/ at all  
paa it /  
troer de  
hassuer  
de ande  
iunderis  
Gud he  
sin G



dem straff/ eller en. Det naa-  
de løffte/ om Synderis for-  
ladelse/ Ketsærdighed / oc det  
euige lifffuere dette vilkor  
met sig/ at det vdkressuer Tro-  
en vdi Nennisket/ saa at det  
Naadeløffte haaffuer icke rom  
vden hos dem som tro.  
Her hos haaffue wi at ac-  
te/ at alle Guds løffte henge  
paa it/ saa at den som icke  
troer det første Løffte/ hand  
haaffuer intet at foruente aff  
de andre løffte / som henge oc  
funderis paa det første løffte.  
Gud hand loffuer Naade vdi  
sin Søn Christo. Gud hand  
loffuer



loffuer timelige velgierninger.  
Det første løffte er Sunda-  
mentet/huor faare Gud haff-  
uer giort det andet løffte. Der  
for huo som begerer disse ti-  
melige ting/oc ick tilforn haff-  
uer befattet det første løffte  
met Troen / hand begerer til  
forgeffuis. Hui saa? For Gud  
haffuer ingen timelige ting  
loffuit/ uden met dette vilkor/  
at mand skal fuldkomme Lou-  
en. Ja hand haffuer loffuit  
heffn oc straff / alle dem som  
giøre imod hans Lov. Der  
fore fand ingen bede aff Tro-  
en om disse timelige ting/ før  
end

end ha  
dens le  
den for  
Naade  
hand h  
forlade  
til en  
Denne  
timelige  
naar ha  
effter G  
Guds  
faste v  
der faar  
disse ti  
gnytt ret  
først J



end hād haffuer befattet naa-  
dens løffte vdi G. Hristo. Thi  
den som haffuer anammet  
Naadens løffte met Troen /  
hand haffuer nu Syndernis  
forladelse / oc haffuer Gud  
til en Barmhiertig Fader /  
Denne kand bede om disse  
timelige ting oc bonhøris /  
naar hand beder som sagt er  
effter Guds vilie / Thi alle  
Guds foriettelser ere visse oc  
faste vdi G. Hristo. Vilt du  
der faare bede Velsignelse vdi  
disse timelige ting / da be-  
gynnt ret oc satte met din Tro  
først Iesum G. Hristum / oc  
siden



siden aff samme Ero beger for  
Christi skyld/ huad du behoff  
haffuer/ dog niet de vilkor som  
tilforn er ontalet.

V.

Det sidste ieg faaregaff om  
Guds foriættelser / det er/  
naar wi haffue bekommet det  
wi bede aff Gud / huorlun-  
de wi det bruge skulle. Tilforn  
er sagt / huorlunde wi skulle  
bruge disse timelige ting/ som  
wi bekomme aff Guds bene-  
didelse/ vdi vort rette kald oc  
bestilling/ her er allereniste at  
sige / om Tacknemmelighed  
mod Gud for sin trøst oc hu-  
suaelse

suaelse  
hand  
off on  
fra al  
ne B  
figer  
Dette  
thi at  
Guds  
visselig  
oc heri  
noget  
Gud  
malde  
faare  
Gud  
Haab



¶ sualelse vnder Kaarssit / at  
hand i vore hierter stadfester  
off om den endelige befrielse /  
fra all gienuordighed / i den  
ne Verden. Wi ere hiolpne /  
siger Paulus / vdi Haabet.  
Dette haab beskæmer oss icke /  
thi at alt det wi haabe effter  
Guds tilfagn / det skulle wi  
visselige bekomme / Ja Himel  
oc Jord skal forgaa / før end  
noget skal bliffue tilbage / som  
Gud haaffuer loffuet sine vd-  
ualde vdi Christo Jesu. Der  
faare skulle wi tacke oc prise  
Gud almæctigste / for dette  
Haab oc denne rige tilfagn /  
¶ at



at vore Hiertens begeringer  
skulle fuldkommis / met vor  
Forstand / hierte / mund / leff  
net oc gierninger.

Met Forstand tacke wi  
Gud / naar wi kiende hannem  
som hand hassuer obenbaret  
sig met sit Ord oc gierninger /  
at wi mene oc vide at hand er  
en sand euig Gud / tre Perso  
ner / Fader oc Son oc hellig  
Aand / oc denne ene Gud hass  
uer skafft Himmel oc Jord oc  
Mennisten effter sit eget bil  
lede / oc der Mennisten vaar  
salden i Synden / da loffuede  
hand dem Quindens sæd / som  
skulde

skulde  
hessu  
nam  
Qu  
Chr  
ded  
paa  
troer  
ue de  
er alen  
gaat  
ge for  
de N  
dem  
S  
naar  
ning



skulde sonderknuse Slangens  
hoffuit/oc at Guds Son an-  
nammede Mandom / oc bleff  
Quindens sæd / som er Jesus  
Christus / som haffuer taaldt  
død oc pine for Mennisten  
paa Jorden / saa at den som  
troer paa hannem skal haff-  
ue det euige Liff. Item at Gud  
er aleniste den fælde / som alt  
gaat flyder vdaß / oc vil rigli-  
ge for Christi verdskyld op-  
la- de Naadens fælde / for alle  
dem som hannem paakalde.

Met Hierte tacke wi Gud  
naar wi effter den rette me-  
ning wi haffue om Gud / oc

L ij

saa



sa a tro oc forlade oss paa han  
nem. Dieffuelen hand veed  
vel alt det oss bør at vide om  
Gud / men hand troer intet  
paa hannem / oc fand det icke  
heller giøre / fordi hand haff  
uer ingen Foriættelse om Na  
de at bekomme. Denne Tack  
sigelse som skeer ved Troen /  
hun giør skilsmisse imellem  
Guds Børn oc Dieffuelens  
met sine lemmen / hun haffuer  
oc saa ene denne Foriættelse /  
at den som troer skal bliffue  
salig. Denne Tro haffue wi  
at mercke paa sin fruct / den  
som troer hand er i Christo /  
den

den se  
icke ef  
hand  
Nam  
elster  
S  
Gud  
velgie  
effter  
tiener  
purt o  
gelim  
hen  
Jesun  
ning  
Dau  
empel



den som troer/ hand vandrer  
icke effter fiødet/ den som troer  
hand lader sig lede aff Guds  
Vland / den som troer / hand  
elsker Gud oc sin Næste.

Met vor Mund tacke wi  
Gud/ naar wi forkynde Guds  
velgierninger for andre/ huer  
effter sit kald. En Guds Ords  
tienere/ naar hand predicker  
purt oc rent det salige Euan-  
gelium / oc viser Mennisk-  
hen til Salighedsens fælde  
Jesum Christum. En Kon-  
ning/ naar hand effterfølger  
Dauids oc Salomons Ex-  
empel/ som met munden raad.

L iij

de oc



de oc lærde deris Vnderfaatte  
til Guds fryet / Som salige  
Kong Christian gjorde / oc  
mange giøre paa denne dag.  
En Hussader oc husmoder i  
deris hus / naar deris Børn  
oc Folck høre intet andet end  
det som erligt / høffuist oc  
gaat er / til Guds ære. Der  
faare vil Paulus at vor tale  
skal vere saltet / det er / hun skal  
vere vel smagendis / at intet  
høris aff oss / vden det som  
fand fōme til Guds ære. Saa  
tacke wi oc Gud met munden /  
naar wi i den Christelige for-  
samling / bede met andre / siun-  
ge met

ge me  
prise  
velgien  
T  
mund  
se befi  
Christ  
fra fo  
forfelo  
lus me  
Ketsen  
skeer b  
Ja hu  
om G  
ninger  
Herr  
tunge



O ge met andre / oc met andre  
O prise Guds mangfoldelige  
O velgierninger.

O Tacke wi ocsaa Gud met  
O munden/ naar wi i forfølgel-  
O se bekiende vor HÆre Jesum  
O Christum/ oc lade oss ick der  
O fra forføerde met trusel eller  
O forfølgelse. Derfor siger Pau-  
lus/ met hiertet troer mand til  
Ketsførdighed / met munden  
steer bekiendelse til Salighed.  
Ja huor den rette mening er  
om Gud/ oc hans vilie oc gier-  
ninger/ oc Troen er ret til den  
HÆre Jesum/ der følger vel-  
tungē oc munden effter. Men.

L iiii

tuert



tuert imod / naar der hør-  
icke andet aff munden end ont  
fuerger / banden / maledidelse /  
oc anden skendelig tale / da er  
det lættelige at forstaa / at der  
er ingen ret mening om Gud  
oc hans gierninger / der er in-  
gen Tro til Jesum Christum /  
men hiertet er som en stincken-  
de oc sul græss / som vdgiffuer  
sin vederstyggelige stænk oc  
luct / igiennem munden. Det  
er det som Christus siger Na:  
i det tolfte Cap: I øgle slect-  
huorlunde kunde i tale gaat /  
effterdi i ere onde? Munden  
hand taler om det som hiertet  
er fult aff.

Met

Gud /  
ingen  
det som  
vi om  
dre met  
erlighed  
vort le  
byrd om  
ue om  
Me  
vi Gud  
stilling  
jaa at  
haffue  
jaare  
giernin



Met vort leffnet tacke wi  
Gud/naar wi saa flicke off/at  
ingen feer andet paa off end  
det som somer Guds børn/ at  
wi omgaaes iblant huer an-  
dre met tierlighed/ hœuſthed/  
erlighed oc atſtadighed/saa at  
vort leffnet fand bære vitnes-  
byrd om vor mening wi haſſ-  
ue om Gud/ oc vor Tro.

Met vore gierninger tacke  
wi Gud/naar vort kald oc be-  
ſtilling vendis til Guds ære/  
ſaa at wi i all vor beſtilling  
haſſue Gud ſaar pien/ oc der  
ſaare flicke off met tro i alle  
gierninger/ at ingen fand ſige

L v

off



off andet effter/end at wi som  
Guds Børn giøre alle vore  
gierninger.

Saa haffue wi nu hørt  
fem raad / som Kong David  
giffuer Guds Børn / Gud  
giffue oss at wi dennem kun-  
de efftersølge. Vi haffue oc  
saa hørt den trøst oc hufua-  
lelse / som hand giffuer dem  
der lyde hans raad / som er /  
at de en gang skulle bekomme  
deris' hiertis' begering/ det er  
befrielse fra alt ont/oc en fuld-  
kommen gienløfelse/ det er/det  
euige Liff oc Salighed / ved  
Jesum Christum/ huilcken ske  
loff euindelige/ Amen.

End

**S**

fiere H  
frum /  
Frelsern  
uer oc v  
ge oc v  
euige /  
end at  
enten te  
D  
beder di  
styd/at



En daglig Tacksigelse  
oc Bøn.

**G**ud Naadige  
Fader / ieg tacker dig  
ved din Søn vor  
kiere H E X X E Jesum Chri-  
stum / vor eniste Meglere oc  
Frelsermäd / for alle dine gaff-  
uer oc velgierninger / legemli-  
ge oc Vandelige / timelige oc  
euige / som ere flere oc større /  
end at noget Creatur kand  
enten tencke eller opregne.

O milde Gud Fader / ieg  
beder dig for din Söns naffn  
skuld / at du beuarer din Christ  
ne Kircke



ne Kircke vdi all Verden / oc  
lader dit Ord Predickis purt  
oc rent / at din Sønns Rige  
maa videlige sprees vdi Ver-  
den / at mange kunde prise din  
Barmhiertighed i al euighed.

O almechtigste Gud Fader  
beskermie dette Rige / regere  
Konningen oc alle Regentere  
oc Statter met din hellig-  
Aand / at wi kunde lessue it  
roligt lessnet / Gudsfryctige oc  
erlige dig til Loff.

O min fiere Himmelske Fa-  
der / forlad mig min Synd /  
for din Sønns Død oc pine  
skyld / oc gjør mig retsfærdig /  
met

met di  
oc giff  
lar mig  
din S  
Siel f  
fra for  
skadelig  
haardh  
fra ende  
mig naa  
begere /  
dig er b  
ne Kir  
Næste g  
D  
stand /  
at ieg f



met din Söns Retfærdighed  
oc giff mig den helligAand /  
lær mig din Ven / leed mig vdi  
din Sandhed. Beuare min  
Siæl fra wgdelige tancker /  
fra forgiftige affecter / fra  
skadelige raad / fra hiertens  
haardhed oc gienstridighed /  
fra onde gierninger / Oc giff  
mig naade at tencke / attraa /  
begere / ville / oc giøre det som  
dig er behageligt / den Christ-  
ne Kircke mytteligt / oc min  
Næste gassuligt.

D HERRE giff mig for-  
stand / oc giør mig bistand /  
at ieg fand vere flitig oc tro-  
fast



fast vdi mit kald/ dig til ære/  
oc den Christne Kircke til for-  
bedring/ oc min Næste til go-  
de oc gaffn.

O HERRE Gud beuare  
mig i en lessuendis oc stadig  
Tro/ vdi en god Samuittig-  
hed/ indtil dette Liffs ende/ at  
ieg da maa hensoffue vdi min  
HERRE Jesu Christi paakal-  
delse/ oc formedelst hannem be-  
komme det euige Liff / at ieg  
siden met alle dine vduaalde/  
loffuer / tacker oc priser dig  
euindelige. Dig ske loff / pris  
oc ære met din Søn oc den  
helligÅland / som er en Gud  
met



met dig / fra nu oc vdi all  
Eiughed / Amen.

**Brentet vdi**  
**Kjøbenhaffn / aff Matz**  
**Vingaard.**

**De findis til kjøbs hof**  
**Balker Kaus / Borgere**  
oc Bogesørere der sams  
mesteds.

Aar 1571.





